Pioneer DJ

DJM-450

DJ MIXER
TABLE DE MIXAGE
DJ-MISCHPULT
MIXER PER DJ

English
Français
Deutsch
Italiano

http://pioneerdj.com/support/
http://rekordbox.com/

The Pioneer DJ site shown above offers FAQs, information on software, and various other types of information and services to allow you to use your product in greater comfort.

Le site Pioneer DJ indiqué ci-dessus propose une FAQ, des informations sur le logiciel et divers types d'informations et de services qui permettent une utilisation plus confortable de ce produit.

Die oben angegebene Pioneer DJ-Website enthält häufig gestellte Fragen, Informationen über Software und andere wichtige Informationen und Dienste, die Ihnen helfen, Ihr Produkt optimal zu verwenden.

Il sito Pioneer DJ indicato qui sopra offre una sezione FAQ, informazioni sul software ed informazioni e servizi di vario tipo, per permettere un uso più confortevole dei nostri prodotti.

Operating Instructions (Quick Start Guide)
Mode d'emploi (Guide de démarrage rapide)
Bedienungsanleitung (Kurzanleitung)
Istruzioni per l'uso (Guida di avvio veloce)

Thank you for buying this Pioneer DJ product. Please read through these operating instructions so you will know how to operate your model properly. After you have finished reading the instructions, put them away in a safe place for future reference.
In some countries or regions, the shape of the power plug and power outlet may sometimes differ from that shown in the explanatory drawings. However the method of connecting and operating the unit is the same.

CAUTION

TO PREVENT THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.

D3-4-2-1-1_B1_En

WARNING

This equipment is not waterproof. To prevent a fire or shock hazard, do not place any container filled with liquid near this equipment (such as a vase or flower pot) or expose it to dripping, splashing, rain or moisture.

D3-4-2-1-3_A1_En

WARNING

To prevent a fire hazard, do not place any naked flame sources (such as a lighted candle) on the equipment.

D3-4-2-1-7a_A1_En

Operating Environment

Operating environment temperature and humidity: +5 °C to +35 °C (+41 °F to +95 °F); less than 85 %RH (cooling vents not blocked)
Do not install this unit in a poorly ventilated area, or in locations exposed to high humidity or direct sunlight (or strong artificial light).

D3-4-2-1-7c*_A2_En

VENTILATION CAUTION

When installing this unit, make sure to leave space around the unit for ventilation to improve heat radiation (at least 5 cm at rear, and 3 cm at each side).

D3-4-2-1-7d*_A1_En

CAUTION

The ⏻ switch on this unit will not completely shut off all power from the AC outlet. Since the power cord serves as the main disconnect device for the unit, you will need to unplug it from the AC outlet to shut down all power. Therefore, make sure the unit has been installed so that the power cord can be easily unplugged from the AC outlet in case of an accident. To avoid fire hazard, the power cord should also be unplugged from the AC outlet when left unused for a long period of time (for example, when on vacation).

D3-4-2-2-2a*_A1_En

When using this product, confirm the safety information shown on the bottom of the unit.

D3-4-2-2-4_B1_En

WARNING

Store small parts out of the reach of children and infants. If accidentally swallowed, contact a doctor immediately.

D41-6-4_A1_En

POWER-CORD CAUTION

Handle the power cord by the plug. Do not pull out the plug by tugging the cord and never touch the power cord when your hands are wet as this could cause a short circuit or electric shock. Do not place the unit, a piece of furniture, etc., on the power cord, or pinch the cord. Never make a knot in the cord or tie it with other cords. The power cords should be routed such that they are not likely to be stepped on. A damaged power cord can cause a fire or give you an electrical shock. Check the power cord once in a while. When you find it damaged, ask your nearest service center or your dealer for a replacement.

S002*_A1_En

If you want to dispose this product, do not mix it with general household waste. There is a separate collection system for used electronic products in accordance with legislation that requires proper treatment, recovery and recycling.

Private households in the member states of the EU, in Switzerland and Norway may return their used electronic products free of charge to designated collection facilities or to a retailer (if you purchase a similar new one).

For countries not mentioned above, please contact your local authorities for the correct method of disposal.

By doing so you will ensure that your disposed product undergoes the necessary treatment, recovery and recycling and thus prevent potential negative effects on the environment and human health.

K058b_A1_En

Contents

How to read this manual

Thank you for buying this Pioneer DJ product.
Be sure to read this manual and the Operating Instructions that is available on the Pioneer DJ site. Both documents include important information that you should understand before using this product.
In particular, be sure to read "IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS."
Furthermore, be sure to keep this manual together with "Warranty".

- In this manual, names of channels and buttons indicated on the product, names of menus in the software, etc., are indicated within square brackets ([ ]). (e.g. [**MASTER**] channel, [**ON**/**OFF**], [**Start**] menu)
- Please note that the screens and specifications of the software described in this manual as well as the external appearance and specifications of the hardware are currently under development and may differ from the final specifications.
- Please note that depending on the operating system version, web browser settings, etc., operation may differ from the procedures described in this manual.
- Please note that the language on the screens of the software describes in this guide may differ from the language on your screens.

This manual provides brief descriptions regarding the names of parts of this unit and the connections between this unit and peripherals.
For more detailed instructions on using this unit, see the Operating Instructions for this unit.

- For how to obtain the Operating Instructions for this unit, see *Viewing the Operating Instructions* on page 4.

01 Before start

Features 4
What's in the box 4
Viewing the Operating Instructions 4

02 Part names and functions

Rear panel 5
Control Panel 6

03 Connections

Connecting input terminals 8
Connecting output terminals 9

04 Operation

Basic Operation 10

05 Additional information

Troubleshooting 11
Changing the settings 12
About trademarks and registered trademarks 12
Cautions on copyrights 12
Specifications 12

Before start

Features

This unit is a home mixer for DJs. It is the next in the DJM series from Pioneer DJ, the world standard in the disco and club scene. This unit not only has functions such as SOUND COLOR FX and BEAT FX, but it can also support the DJ with its high operability panel layout and connect with various equipment.

What's in the box

- Power cord
- AC adaptor
- USB cable
- Operating Instructions (Quick Start Guide) (This document)
- Warranty
- License key card (rekordbox dj, rekordbox dvs)

Note

Please keep the license key because it cannot be provided again.

Viewing the Operating Instructions

Various instructions are sometimes provided as files in the PDF format.
Adobe® Reader® must be installed in order to view PDF format files.

1 Launch a web browser on the computer and access the Pioneer DJ site below.

http://www.pioneerdj.com/

2 Click [Support].

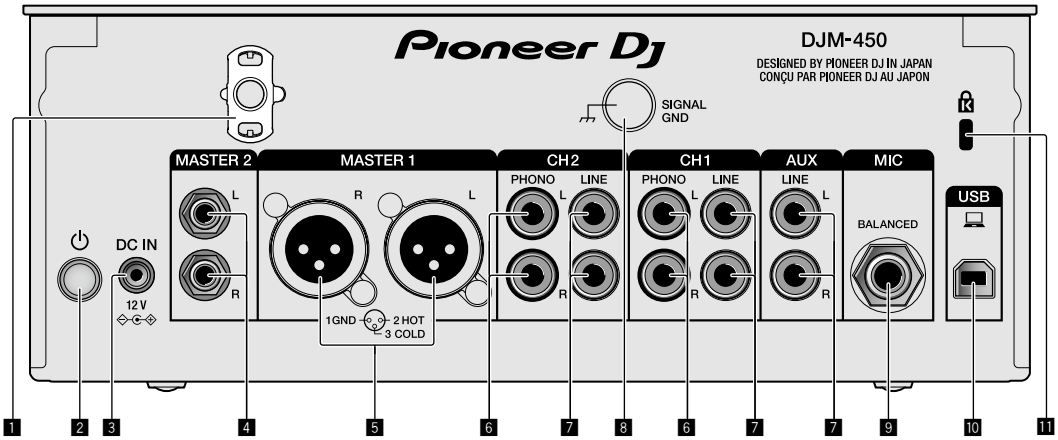
3 Click the [FIND TUTORIALS & MANUALS].

4 Click the [DJM-450] in the [DJ MIXER] category.

5 Click on the desired language from the list.

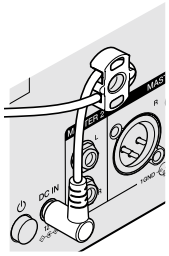
Part names and functions

Rear panel



1 Cord hook

Hook the power cord of the AC adaptor to avoid accidentally disconnecting it from the unit.



2 POWER button (page 10)

Turn on/off this unit.

3 DC IN terminal (page 8)

Connect the DC plug of the supplied AC adaptor. Connect all other equipment, then connect the power cord.
Only use the power cord and AC adapter supplied with this unit.

4 MASTER2 output terminals (page 9)

Connect to the analog input terminals of a power amplifier, etc.

5 MASTER1 output terminals (page 9)

Connect your equipment, such as a power speaker or a power amplifier, to the analog input terminal.
Use these terminals as balanced output.
Do not accidentally insert the power cord of the supplied AC adaptor or the power cord of the equipment.
Do not connect to a terminal which can supply phantom power.

6 PHONO input terminals (page 8)

Connect to a phono level (MM cartridge) output device. Do not input line level signals.

7 LINE input terminals (page 8)

Connect to a DJ player or a line level output component.

8 SIGNAL GND terminal (page 8)

Connect an analog player's ground wire. This helps reduce noise when the analog player is connected.

9 MIC input terminal (page 8)

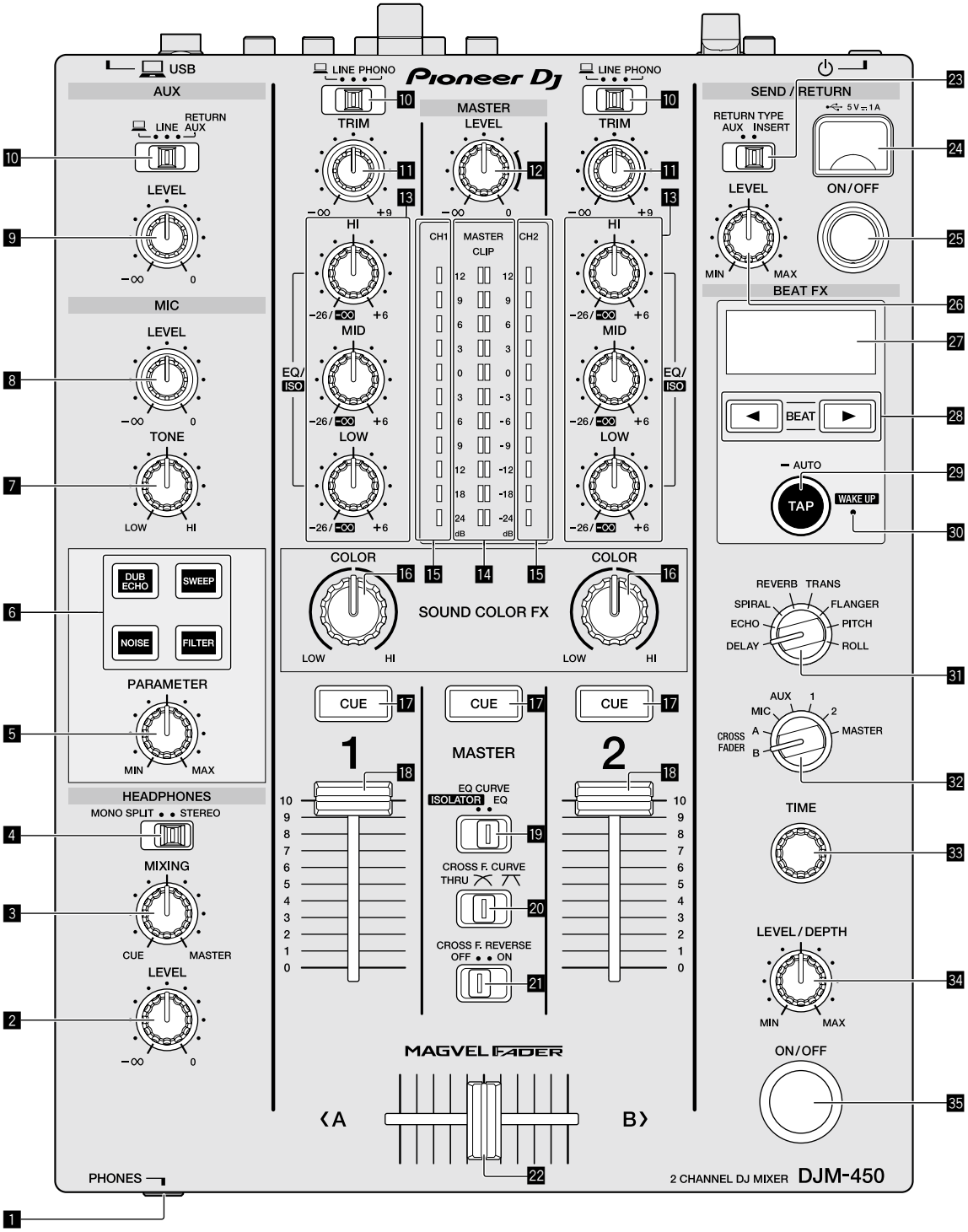
Connect a microphone.

10 USB terminal (page 8)

Connect to a computer.

11 Kensington security slot

Control Panel



1 PHONES terminal (page 9)
Connect headphones.
This unit supports 1/4" stereo phone plugs and 3.5 mm stereo mini plugs.

2 HEADPHONES LEVEL control (page 10)
Adjust the sound level output from the headphones.

3 HEADPHONES MIXING control (page 10)
Adjust the monitor volume balance of the sound of channels for which the [**CUE**] button is pressed and the sound of the [**MASTER**] channel.

4 MONO SPLIT, STEREO selector switch (page 10)
Switch how the monitor sound output from the headphones is distributed.

5 PARAMETER control
Adjust the SOUND COLOR FX parameter.

6 SOUND COLOR FX selector button
Turn on/off the SOUND COLOR FX effects.

7 MIC TONE control (page 10)
Adjust the sound quality from the microphone.

8 MIC LEVEL control (page 10)
Adjust the volume to output from the microphone.

9 LEVEL control
Adjust the volume from the AUX input.

10 Input selector switches (page 10)
Select an input source on each channel.

11 TRIM control (page 10)
Adjust the volume from each channel.

12 MASTER LEVEL control (page 10)
Adjust the volume from the [**MASTER1**] or [**MASTER2**] output.

13 EQ/ISO (HI, MID, LOW) controls (page 10)
Adjust the sound quality of the respective channels.

14 Master Level indicator (page 10)
It shows the volume from the MASTER output.
When the volume is too loud, the [**CLIP**] indicator flashes. In this case, turn down the volume.
— Slow flashing: sound will become distorted.
— Fast flashing: sound is distorted.

15 Channel Level indicator (page 10)
It shows the volume before passing the channel fader.

16 COLOR control
Change the parameters of the SOUND COLOR FX of the different channels.

17 CUE button (page 10)
Press the [**CUE**] button for the channel you want to monitor.

18 Channel Fader (page 10)
Adjust the volume of each channel.

19 EQ CURVE (ISOLATOR, EQ) selector switch (page 10)
Switch the function of the [**EQ/ISO** (**HI**, **MID**, **LOW**)] controls.

20 CROSS F.CURVE (THRU, ⧵, ⧵) selector switch (page 10)
This switches the cross fader curve characteristics.

21 CROSS F. REVERSE switch (page 10)
Turn on/off the cross fader reverse function.

22 Cross fader (page 10)
Sound outputs following the curve selected by the [**CROSS F.CURVE**] selector switch.

23 RETURN TYPE (AUX, INSERT) selector switch
Select the SEND/RETURN method.

24 Mobile device connection terminal (USB port) (page 9)
Connect a mobile device.

25 SEND/RETURN ON/OFF button
Turn SEND/RETURN on and off.

26 SEND/RETURN LEVEL control
Adjust the sound level of SEND/RETURN.

27 Display
BPM, effect parameter, etc., are displayed.

28 BEAT ◄, ► buttons
Set the beat fraction for synchronizing the effect sound.

29 TAP (AUTO, WAKE UP) button
— TAP: Tap this button to enter BPM.
— AUTO: Press and hold this button to change the BPM measurement mode.
— WAKE UP: Press this button to cancel the standby state.

30 WAKE UP indicator
This indicator is lit when the unit is in the standby state.

31 Beat effect selector switch
Switch the BEAT FX effect type.

32 Effect channel selector switch
Switch the channel to which the BEAT FX and SEND/RETURN are to be applied.

33 TIME control
Adjust the BEAT FX's time parameter.

34 LEVEL/DEPTH control
Adjust the BEAT FX's quantitative parameter.

35 Beat FX ON/OFF button
Turn BEAT FX on/off.

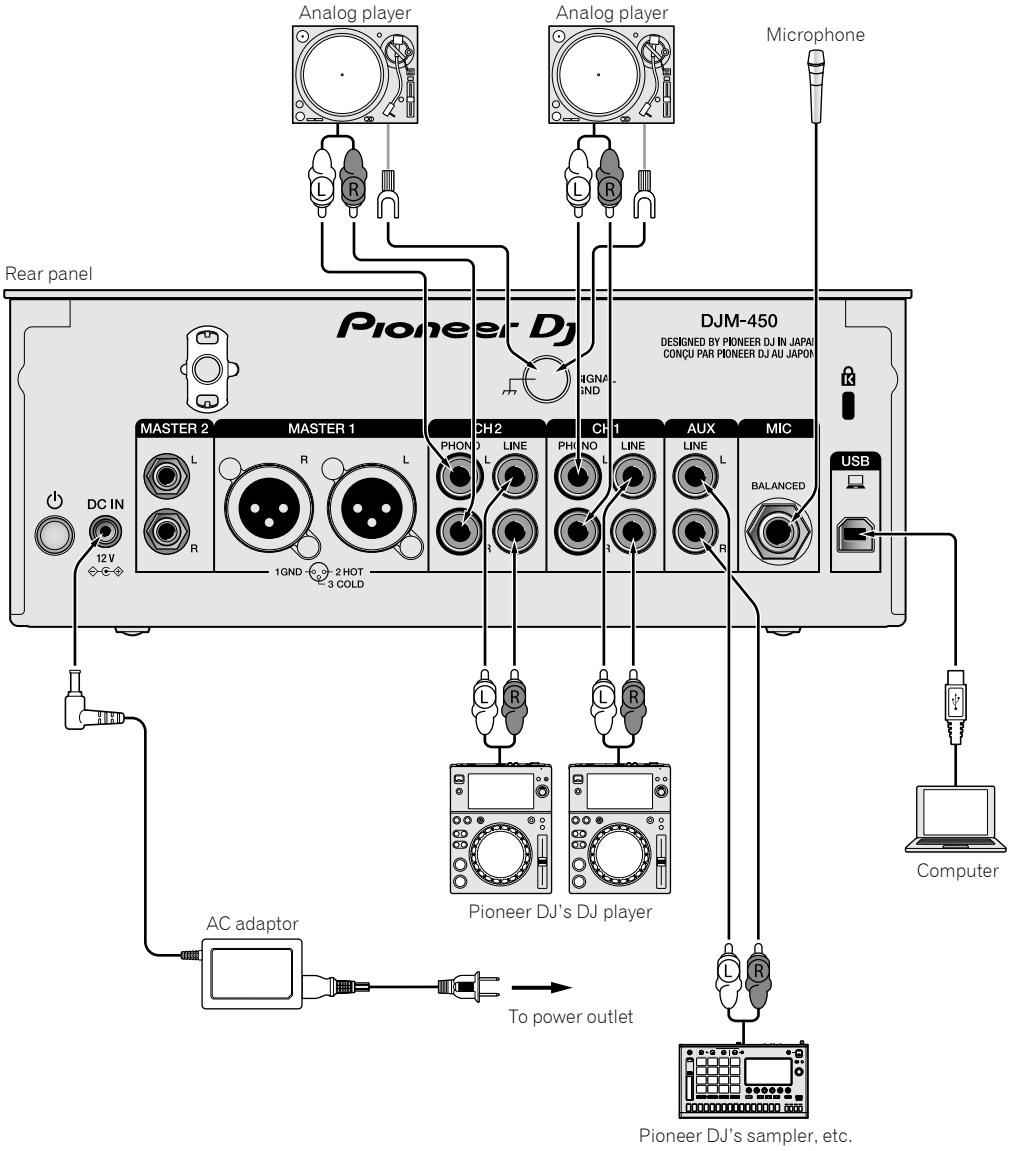
Do not pull on the channel fader and cross fader knobs with excessive force. The knobs have a structure by which they cannot be pulled off easily. Pulling the knobs strongly may result in damaging the unit.

Connections

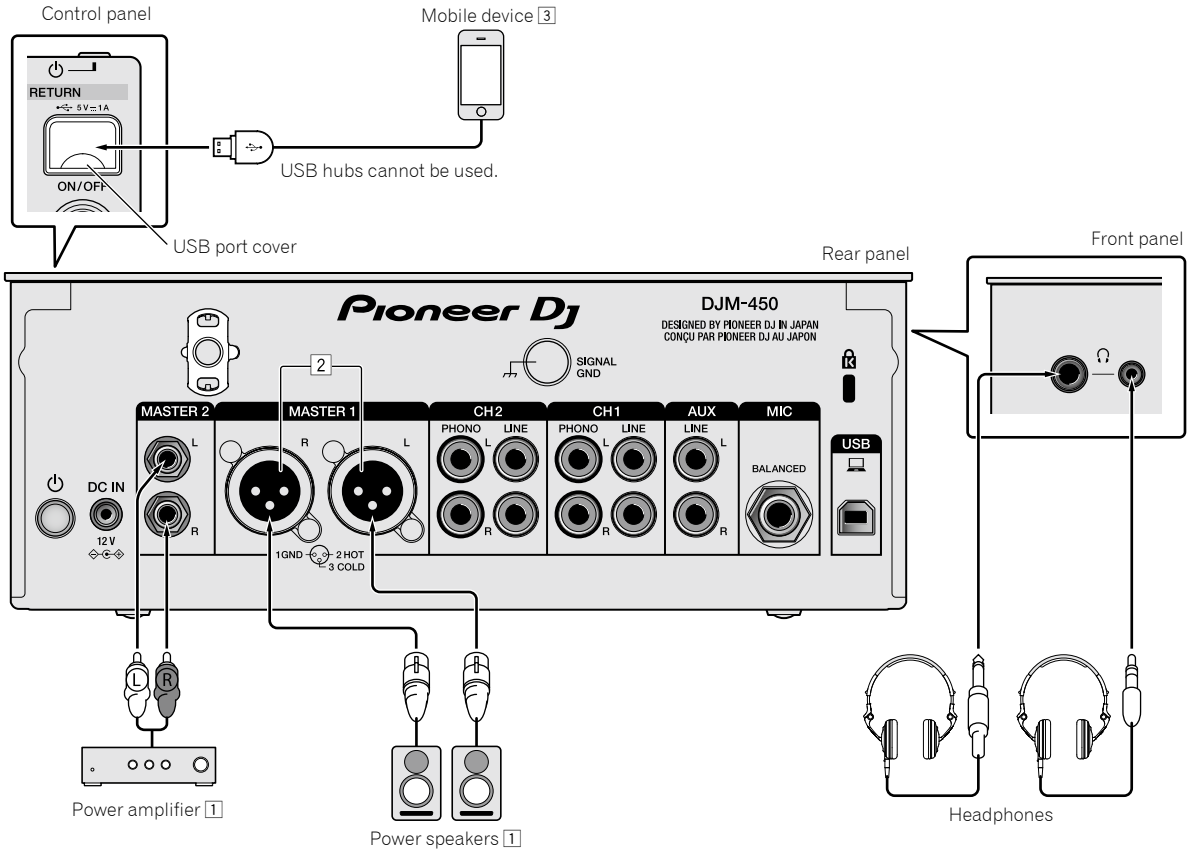
Be sure to turn off the power and unplug the power cord from the power outlet whenever making or changing connections.
Connect the power cord after all the connections between devices have been completed.
Be sure to use the included power cord.
Refer to the operating instructions for the component to be connected.

- Connect this unit and the computer directly using a USB cable.
- Use USB cables that conform to USB 2.0.
- USB hubs cannot be used.

Connecting input terminals



Connecting output terminals



1 Be sure to use the [**MASTER1**] output terminals only for a balanced output. Connection with an unbalanced input (such as RCA) using an XLR to RCA converter cable (or converter adapter), etc., may lower the sound quality and/or result in noise.
For connection with an unbalanced input (such as RCA), use the [**MASTER2**] output terminals.

2 **Be careful not to accidentally insert the power cord of another unit to the [MASTER1] output terminals.**
Do not connect a terminal which is supplied with phantom power to the [MASTER1] output terminals.

3 When connecting a mobile device, use the cable supplied with the device.
For information on compatible mobile devices, see the Pioneer DJ site below.
http://pioneerdj.com/support/

Operation

Basic Operation

Outputting sound

1 Press the [POWER] button.
Turn on the unit.

2 Set the input selector switches.
Select the input sources for the different channels from among the devices connected to this unit.
— [💻]: Audio from a computer connected to the [**USB**] terminal is selected.
— [**LINE**]: Audio from a device connected to the [**LINE**] input terminal is selected.
— [**PHONO**]: Audio from analog players connected to the [**PHONO**] input terminals is selected.

3 Turn the [TRIM] control.
Adjust the level of audio signals input for each channel.
The corresponding channel level indicator lights when audio signals are being properly input to that channel.

4 Move the channel fader up.
Adjust the level of audio signals output for each channel.

5 Set the cross fader.
This operation is not necessary when the [**CROSS F.CURVE**] selector switch is set to [**THRU**].

6 Turn the [MASTER LEVEL] control.
Audio signals are output from the [**MASTER1**] and [**MASTER2**] output terminals.
The master level indicator lights.

Adjusting the sound quality

1 Set the [EQ CURVE (ISOLATOR, EQ)] selector switch.
— [**ISOLATOR**]: The isolator function is set.
— [**EQ**]: The equalizer function is set.

2 Turn the [EQ/ISO (HI, MID, LOW)] controls for the respective channels.
The adjustable ranges for the respective controls are as shown below.
— [**HI**]: –26 dB to +6 dB (20 kHz)
— [**MID**]: –26 dB to +6 dB (1 kHz)
— [**LOW**]: –26 dB to +6 dB (20 Hz)

Monitoring sound with headphones

1 Connect headphones to the [PHONES] terminal.

2 Press the [CUE] button(s) for the channel(s) you want to monitor.

3 Set the [MONO SPLIT, STEREO] selector switch.
— [**MONO SPLIT**]: The sound of the channels for which the [**CUE**] button is pressed is output to the left channel, and the [**MASTER**] channel sound is output to the right channel.
— [**STEREO**]: The sound of the channels for which the [**CUE**] button is pressed is output in stereo.

4 Turn the [HEADPHONES MIXING] control.
Adjust the monitor volume balance of sound from channels for which the [**CUE**] button is pressed and the [**MASTER**] channel.

5 Turn the [HEADPHONES LEVEL] control.
Adjust the volume for the headphones.

Setting the fader curve

Switch the [CROSS F.CURVE (THRU, ⧵, ⧹)] selector switch.
— [**THRU**]: Set to this option when not using the cross fader.
— [⧵]: The curve is increased slowly.
— [⧹]: The curve is increased steeply. (If the cross fader is moved from the extreme left or right position, output sound is changed to the opposite side immediately.)

Using the fader reverse function

Turn on the [CROSS F.REVERSE] switch.
When turning on the [**CROSS F.REVERSE**] switch, the operating direction of the cross fader is reversed.

Using AUX

1 Set the input selector switch for AUX.
— [💻]: Audio from a computer connected to the [**USB**] terminal is selected.
— [**LINE**]: Audio from a device connected to the [**LINE**] input terminal is selected.
— [**RETURN AUX**]: The [**RETURN**] sound of [**SEND/RETURN**] is selected.
- When using [**RETURN AUX**], set [**RETURN TYPE**] of [**SEND/RETURN**] to [**AUX**].
- When using [**SEND/RETURN**], refer to the Operating Instructions.

2 Turn the [LEVEL] control.
Adjust the level of audio signal input for the AUX channel.

Using a microphone

1 Connect a microphone to the [MIC] input terminal.

2 Turn the [MIC LEVEL] control.
Adjust the volume from the [**MIC**] input terminal.
- If the control is turned to the extreme right position, the sound output will be too loud.

3 Turn the [MIC TONE] control to adjust the sound quality.
— When turning the control to the [**LOW**] position, the high frequency is attenuated.
0 to -12 dB (10 kHz)
— When turning the control to the [**HI**] position, the low frequency is attenuated.
0 to -12 dB (100 Hz)

Additional information

Troubleshooting

- If you think that there is something wrong with this unit, check the items below, and check [**FAQ**] for [**DJM-450**] on the Pioneer DJ site.
  http://pioneerdj.com/support/
  Also, check the connected devices. If the problem cannot be resolved, ask your nearest Pioneer authorized service center or your dealer to carry out repair work.
- This unit may not operate properly due to static electricity or other external influences. In such cases, normal operation may be restored by unplugging the power cord then plugging it back in.

Problem	Check	Remedy
There is no sound or the volume is too low.	Is the input selector switch set to the proper position?	Set the input selector switch to the input source for the channel. (page 10)
	Are the connection cables properly connected?	Connect the connection cables properly. (page 8)
	Are the terminals and plugs dirty?	Clean the terminals and plugs before making connections.
	Is [**ATT.**] of [**MASTER OUT**] set to [**-6 dB**], etc.?	Set [**ATT.**] of [**MASTER OUT**] on the [**UTILITY**] screen.*
Sound is distorted.	Is the sound level output from the [**MASTER**] channel appropriately set?	Adjust the [**MASTER LEVEL**] control so that the master channel level indicator lights at around [**0 dB**] at the peak level. (page 10)
		Set [**ATT.**] of [**MASTER OUT**] on the [**UTILITY**] screen to [**-6 dB**] or [**-12 dB**].*
	Is the level of audio input to each channel properly set?	Adjust the [**TRIM**] control so that the channel level indicator lights at about [**0 dB**] at the peak level.
Cross fade does not work.	Is the [**CROSS F. CURVE**] selector switch set properly?	If [**THRU**] is selected, cross fader does not work. Set the [**CROSS F. CURVE**] selector switch properly. (page 10)
Sound is distorted when an analog player is connected to this unit's [**PHONO**] terminals. Or, lighting of the channel level indicator does not change even when the [**TRIM**] control is turned.	Have you connected an analog player with a built-in phono equalizer?	Connect the analog player with built-in phono equalizer to the [**LINE**] input terminals. (page 8)
		If the analog player with built-in phono equalizer has a PHONO/LINE selector switch, set it to PHONO.
	Is an audio interface for computers connected between the analog player and this unit?	If the output of the audio interface for computers is line level, connect it to the [**LINE**] input terminals. (page 8)
		If the analog player has a PHONO/LINE selector switch, set it to PHONO.

* For details on how to change the settings on the [**UTILITY**] screen, see “Changing the settings” in the Operating Instructions.

Changing the settings

- For details on how to change the settings of this unit, see “Changing the settings” in the Operating Instructions.

About trademarks and registered trademarks

- Pioneer DJ is a trademark of PIONEER CORPORATION, and is used under license. rekordbox is a trademark or registered trademark of the Pioneer DJ Corporation.

The names of companies and products mentioned herein are trademarks or registered trademarks of their respective owners.

Cautions on copyrights

rekordbox restricts playback and duplication of copyright-protected music contents.

- When coded data, etc., for protecting the copyright is embedded in the music contents, it may not be possible to operate the program normally.
- When rekordbox detects that coded data, etc., for protecting the copyright is embedded in the music contents, processing (playback, reading, etc.) may stop.

Recordings you have made are for your personal enjoyment and according to copyright laws may not be used without the consent of the copyright holder.

- Music recorded from CDs, etc., is protected by the copyright laws of individual countries and by international treaties. It is the full responsibility of the person who has recorded the music to ensure that it is used legally.
- When handling music downloaded from the Internet, etc., it is the full responsibility of the person who has downloaded the music to ensure that it is used in accordance with the contract concluded with the download site.

Specifications

AC adapter

Power ..... AC 100 V to 240 V, 50 Hz/60 Hz
Rated current ..... 0.6 A
Rated output ..... DC 12 V, 2 A
Power consumption (standby) ..... 0.5 W

General - Main Unit

Power consumption ..... DC 12 V, 1700 mA
Main unit weight ..... 3.2 kg
Max. dimensions
..... 230 mm (width) x 107.9 mm (height) x 319.5 mm (depth)
Tolerable operating temperature ..... +5 °C to +35 °C
Tolerable operating humidity ..... 5 % to 85 % (no condensation)

Audio Section

Sampling rate ..... 48 kHz
MASTER D/A converter ..... 24 bits
Other A/D and D/A converters ..... 24 bits
Frequency characteristic
LINE ..... 20 Hz to 20 kHz
S/N ratio (rated output)
PHONO ..... 80 dB
LINE ..... 94 dB
MIC ..... 77 dB
AUX ..... 96 dB
Total harmonic distortion (**LINE** — **MASTER1**) ..... 0.005 %
Standard input level / Input impedance
PHONO ..... –52 dBu/47 kΩ
LINE ..... –12 dBu/47 kΩ
MIC ..... –52 dBu/8.5 kΩ
AUX ..... –12 dBu/47 kΩ
Standard output level / Load impedance / Output impedance
MASTER1 ..... +6 dBu/10 kΩ/150 Ω or lower
MASTER2 ..... +2 dBu/10 kΩ/220 Ω or lower
PHONES ..... +8.0 dBu/32 Ω/1 Ω or lower
Rated output level / Load impedance
MASTER1 ..... +25 dBu/10 kΩ
MASTER2 ..... +21 dBu/10 kΩ
Crosstalk (**LINE**) ..... 90 dB
Channel equalizer characteristic
HI ..... –26 dB to +6 dB (20 kHz)
MID ..... –26 dB to +6 dB (1 kHz)
LOW ..... –26 dB to +6 dB (20 Hz)
Microphone equalizer characteristic
LOW ..... 0 dB to –12 dB (10 kHz)
HI ..... 0 dB to –12 dB (100 Hz)

Input / Output terminals

PHONO input terminal
RCA pin jack ..... 2 sets
LINE input terminal
RCA pin jack ..... 2 sets
MIC input terminal
1/4” TRS jack ..... 1 set
AUX input terminal
RCA pin jack ..... 1 set
MASTER output terminal
XLR connector ..... 1 set
RCA pin jack ..... 1 set
PHONES output terminal
1/4” stereo phone jack ..... 1 set
3.5 mm stereo mini jack ..... 1 set
USB terminal
Type A ..... 1 set
Power supply...5 V/1 A or less
B type ..... 1 set

- The specifications and design of this product are subject to change without notice.
- © 2016 Pioneer DJ Corporation. All rights reserved.

Nous vous remercions d'avoir acquis un produit Pioneer DJ. Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi afin de connaître la manière d'utiliser l'appareilcomme il convient. Cela fait, conservez le mode d'emploi de façon à pouvoir vous y référer en cas de nécessité.
Dans certains pays ou certaines régions, la forme de la fiche et de la prise d'alimentation est un peu différente de ce qui est montré dans les illustrations. Toutefois, l'appareil se raccorde et fonctionne de la même façon.

ATTENTION

POUR ÉVITER TOUT RISQUE D'ÉLECTROCUTION, NE PAS ENLEVER LE COUVERCLE (NI LE PANNEAU ARRIÈRE). AUCUNE PIÈCE RÉPARABLE PAR L'UTILISATEUR NE SE TROUVE À L'INTÉRIEUR. CONFIER TOUT ENTRETIEN À UN PERSONNEL QUALIFIÉ UNIQUEMENT. **D3-4-2-1-1_B1_Fr**

AVERTISSEMENT

Cet appareil n'est pas étanche. Pour éviter les risques d'incendie et de décharge électrique, ne placez près de lui un récipient rempli d'eau, tel qu'un vase ou un pot de fleurs, et ne l'exposez pas à des gouttes d'eau, des éclaboussures, de la pluie ou de l'humidité. **D3-4-2-1-3_A1_Fr**

AVERTISSEMENT

Pour éviter les risques d'incendie, ne placez aucune flamme nue (telle qu'une bougie allumée) sur l'appareil. **D3-4-2-1-7a_A1_Fr**

PRÉCAUTION DE VENTILATION

Lors de l'installation de l'appareil, veillez à laisser un espace suffisant autour de ses parois de manière à améliorer la dissipation de chaleur (au moins 5 cm à l'arrière et 3 cm de chaque côté).

D3-4-2-1-7d*_A1_Fr

Lorsque vous utilisez ce produit, vérifiez les informations concernant la sécurité sous l'appareil.
D3-4-2-2-4_B1_Fr

Milieu de fonctionnement

Température et humidité du milieu de fonctionnement : De +5 °C à +35 °C (de +41 °F à +95 °F) ; Humidité relative inférieure à 85 % (orifices de ventilation non obstrués)
N'installez pas l'appareil dans un endroit mal ventilé ou un lieu soumis à une forte humidité ou en plein soleil (ou à une forte lumière artificielle).

D3-4-2-1-7c*_A1_Fr

ATTENTION

L'interrupteur ⏻ de cet appareil ne coupe pas complètement celui-ci de sa prise secteur. Comme le cordon d'alimentation fait office de dispositif de déconnexion du secteur, il devra être débranché au niveau de la prise secteur pour que l'appareil soit complètement hors tension. Par conséquent, veillez à installer l'appareil de telle manière que son cordon d'alimentation puisse être facilement débranché de la prise secteur en cas d'accident. Pour éviter tout risque d'incendie, le cordon d'alimentation sera débranché au niveau de la prise secteur si vous prévoyez une période prolongée de non utilisation (par exemple avant un départ en vacances).

D3-4-2-2-2a*_A1_Fr

AVERTISSEMENT

Gardez les pièces de petite taille hors de la portée des bébés et des enfants. En cas d'ingestion accidentelle, veuillez contacter immédiatement un médecin.

D41-6-4_A1_Fr

NOTE IMPORTANTE SUR LE CABLE D'ALIMENTATION

Tenir le câble d'alimentation par la fiche. Ne pas débrancher la prise en tirant sur le câble et ne pas toucher le câble avec les mains mouillées. Cela risque de provoquer un court-circuit ou un choc électrique. Ne pas poser l'appareil ou un meuble sur le câble. Ne pas pincer le câble. Ne pas faire de noeud avec le câble ou l'attacher à d'autres câbles. Les câbles d'alimentation doivent être posés de façon à ne pas être écrasés. Un câble abîmé peut provoquer un risque d'incendie ou un choc électrique. Vérifier le câble d'alimentation de temps en temps. Contacter le service après-vente le plus proche ou le revendeur pour un remplacement.

S002*_A1_Fr

Si vous souhaitez vous débarrasser de cet appareil, ne le mettez pas à la poubelle avec vos ordures ménagères. Il existe un système de collecte séparé pour les appareils électroniques usagés, qui doivent être récupérés, traités et recyclés conformément à la législation.

Les habitants des états membres de l'UE, de Suisse et de Norvège peuvent retourner gratuitement leurs appareils électroniques usagés aux centres de collecte agréés ou à un détaillant (si vous rachetez un appareil similaire neuf).

Dans les pays qui ne sont pas mentionnés ci-dessus, veuillez contacter les autorités locales pour savoir comment vous pouvez vous débarrasser de vos appareils.

Vous garantirez ainsi que les appareils dont vous vous débarrassez sont correctement récupérés, traités et recyclés et préviendrez de cette façon les impacts néfastes possibles sur l'environnement et la santé humaine.

K058b_A1_Fr

Sommaire

Comment lire ce manuel

Merci d'avoir acheté ce produit Pioneer DJ.
Veillez à lire ce manuel et le mode d'emploi disponible sur le site Pioneer DJ. Ces deux documents comprennent des informations importantes que vous devez connaître avant d'utiliser ce produit.
En particulier, veillez à lire les « CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES ». En outre, veillez à conserver ce manuel avec la « Garantie ».

- Dans ce manuel, les noms de canaux et de touches indiqués sur le produit, les noms de menus dans le logiciel, etc. sont indiqués entre crochets ([ ]). (ex. : canal [**MASTER**], [**ON**/**OFF**], menu [**Démarrer**])
- Veuillez noter que les écrans et les caractéristiques techniques du logiciel décrit dans ce manuel, ainsi que l'aspect externe et les caractéristiques techniques du matériel sont en cours de développement de sorte que les caractéristiques finales peuvent être différentes.
- Veuillez noter que selon la version du système d'exploitation, les réglages du navigateur web, etc., le fonctionnement peut être différent des marches à suivre indiquées dans ce mode d'emploi.
- Veuillez noter que la langue sur les écrans du logiciel décrit dans ce guide peut être différente de celle s'affichant sur les écrans.

Ce manuel décrit brièvement les noms des éléments de cet appareil et les raccordements entre cet appareil et des périphériques. Pour des instructions plus détaillées sur l'utilisation de cet appareil, reportez-vous au mode d'emploi de cet appareil.

- Pour en savoir plus sur l'obtention du mode d'emploi de cet appareil, reportez-vous à la page 4, *Consulter le mode d'emploi*.

01 Informations préliminaires

Caractéristiques 4
Contenu du carton d'emballage 4
Consulter le mode d'emploi 4

02 Noms et fonctions des éléments

Panneau arrière 5
Panneau de commande 6

03 Raccordements

Raccordement des prises d'entrée 8
Raccordement des prises de sortie 9

04 Fonctionnement

Opérations de base 10

05 Informations complémentaires

En cas de panne 11
Changement des réglages 12
À propos des marques commerciales et des marques déposées 12
Précautions concernant les droits d'auteur 12
Spécifications 12

Informations préliminaires

Caractéristiques

Cet appareil est une table de mixage à usage domestique pour DJ. Il s'agit de la dernière née de la série DJM de Pioneer DJ, la référence mondiale pour les discothèques et les clubs. Non seulement cet appareil propose des fonctions telles que SOUND COLOR FX et BEAT FX, mais il peut également soutenir le DJ avec sa disposition de panneau conviviale et se connecter à divers équipements.

Contenu du carton d'emballage

- Cordon d'alimentation
- Adaptateur secteur
- Câble USB
- Mode d'emploi (Guide de démarrage rapide) (ce document)
- Garantie
- Carte de clé de licence (rekordbox dj, rekordbox dvs)

Remarque

Gardez précieusement la clé de licence, car nous ne pourrons vous la fournir à nouveau.

Consulter le mode d'emploi

Les différents modes d'emploi sont parfois fournis sous forme de fichiers PDF.
Adobe® Reader® doit être installé pour pouvoir consulter les fichiers au format PDF.

1 Lancez votre navigateur web sur l'ordinateur et accédez au site Pioneer DJ suivant.

http://www.pioneerdj.com/

2 Cliquez sur [Aide].

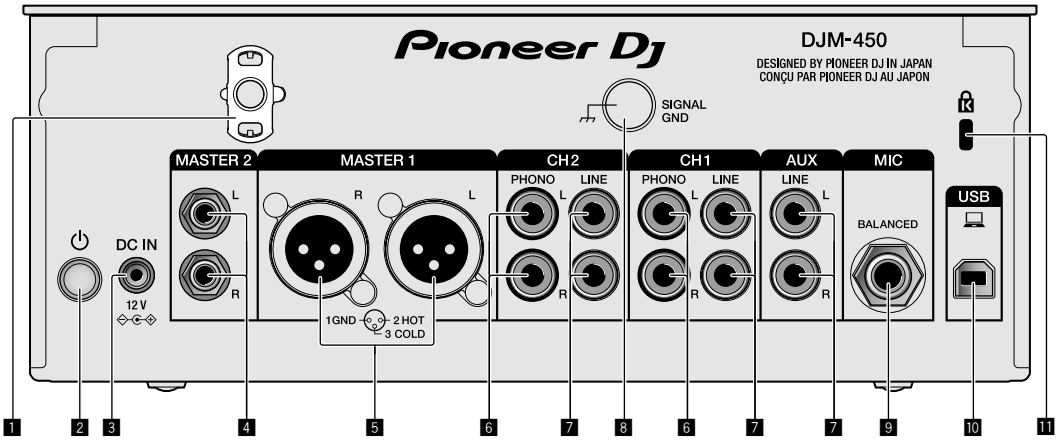
3 Cliquez sur [TROUVER LES TUTORIELS & MANUELS].

4 Cliquez sur [DJM-450] dans la catégorie [TABLE DE MIXAGE DJ].

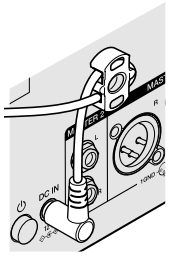
5 Cliquez sur la langue souhaitée dans la liste.

Noms et fonctions des éléments

Panneau arrière



1 Crochet de cordon
Accrochez le cordon d'alimentation de l'adaptateur secteur afin d'éviter de le débrancher accidentellement de l'appareil.



2 Touche POWER (page 10)
Mettez cet appareil en/hors service.

3 Prise DC IN (page 8)
Branchez la fiche CC de l'adaptateur secteur fourni. Branchez tous les autres appareils, puis branchez le cordon d'alimentation.
N'utilisez que le cordon d'alimentation et l'adaptateur secteur fournis avec cet appareil.

4 Prises de sortie MASTER2 (page 9)
Pour raccorder aux prises d'entrées analogiques d'un amplificateur de puissance, etc.

5 Prises de sortie MASTER1 (page 9)
Raccordez vos appareils à la prise d'entrée analogique, par exemple un haut-parleur amplifié ou un amplificateur de puissance.
Utilisez ces prises comme sortie symétrique.
N'insérez pas accidentellement le cordon d'alimentation de l'adaptateur secteur fourni ou le cordon d'alimentation de l'appareil.
Ne pas brancher à une prise susceptible de fournir une alimentation fantôme.

6 Prises d'entrée PHONO (page 8)
Pour raccorder un dispositif de sortie de type platine DJ (cartouche phono MM). Ne pas pourvoir des signaux de ligne.

7 Prises d'entrée LINE (page 8)
Pour raccorder un lecteur DJ ou un appareil avec sortie niveau ligne.

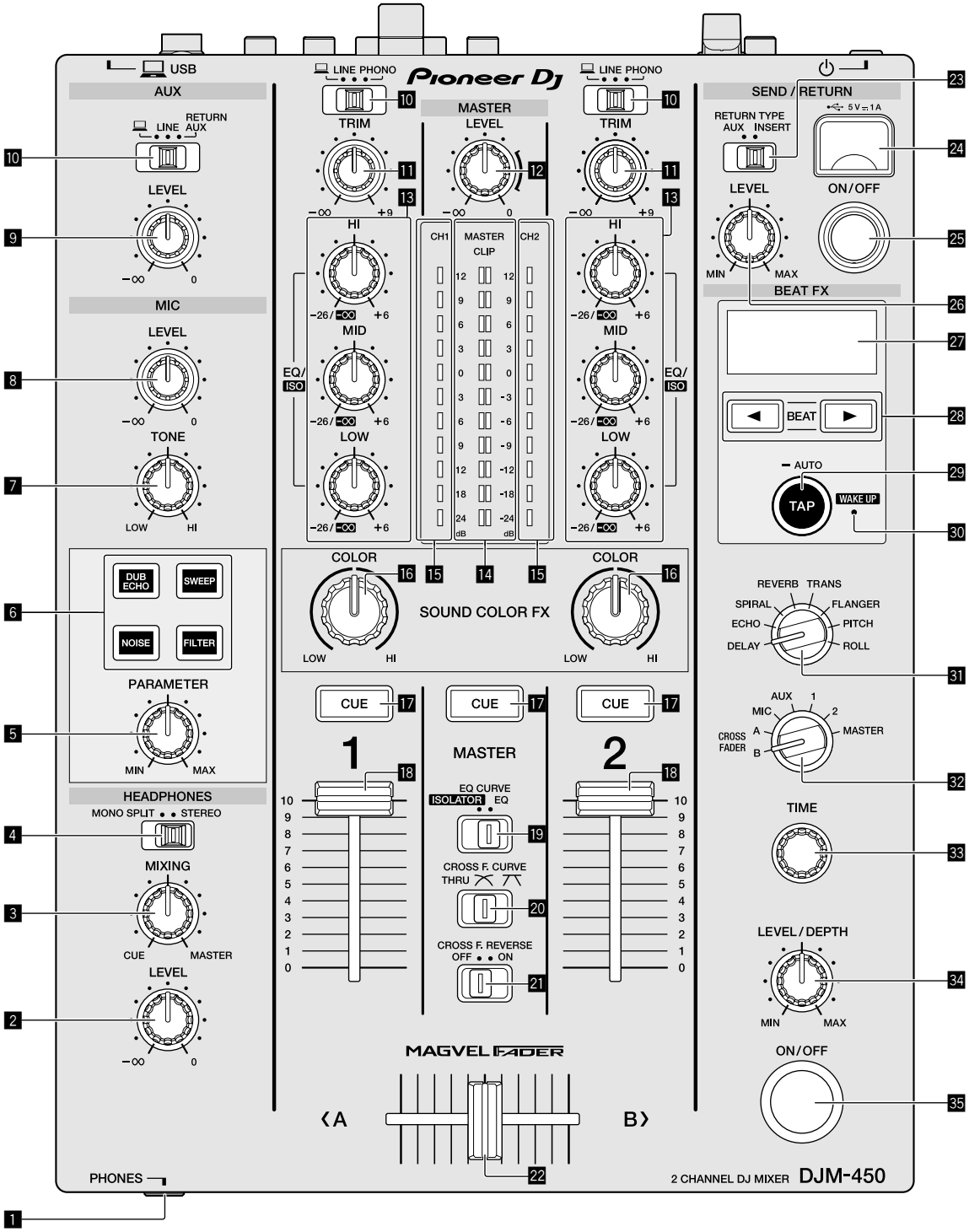
8 Prise SIGNAL GND (page 8)
Pour raccorder le fil de terre d'un lecteur analogique. Ceci permet de réduire le bruit lorsqu'un lecteur analogique est raccordé.

9 Prise d'entrée MIC (page 8)
Pour raccorder un microphone.

10 Prise USB (page 8)
Pour raccorder un ordinateur.

11 Fente de sécurité Kensington

Panneau de commande



1 Prise PHONES (page 9)
Pour raccorder un casque.
Cet appareil prend en charge les jacks stéréo de 1/4" et les minijacks stéréo de 3,5 mm.

2 Commande HEADPHONES LEVEL (page 10)
Pour ajuster le niveau sonore provenant du casque d'écoute.

3 Commande HEADPHONES MIXING (page 10)
Pour ajuster la balance du volume de contrôle du son des canaux pour lesquels la touche [**CUE**] est enfoncée et le son du canal [**MASTER**].

4 Sélecteur MONO SPLIT, STEREO (page 10)
Change la façon dont le son de contrôle provenant du casque d'écoute est réparti.

5 Commande PARAMETER
Pour ajuster le paramètre SOUND COLOR FX.

6 Touche de sélection SOUND COLOR FX
Pour activer/désactiver les effets SOUND COLOR FX.

7 Commande MIC TONE (page 10)
Pour ajuster la qualité sonore provenant du microphone.

8 Commande MIC LEVEL (page 10)
Pour ajuster le volume de la sortie du microphone.

9 Commande LEVEL
Pour ajuster le volume de l'entrée AUX.

10 Sélecteurs d'entrée (page 10)
Pour sélectionner une source d'entrée sur chaque canal.

11 Commande TRIM (page 10)
Pour ajuster le volume de chaque canal.

12 Commande MASTER LEVEL (page 10)
Pour ajuster le volume de la sortie [**MASTER1**] ou [**MASTER2**].

13 Commandes EQ/ISO (HI, MID, LOW) (page 10)
Pour ajuster la qualité sonore des différents canaux.

14 Indicateur Master Level (page 10)
Il indique le volume de la sortie MASTER.
Lorsque le volume est trop fort, l'indicateur [**CLIP**] clignote. Dans ce cas, baissez le volume.
— Clignote lentement : le son se déforme.
— Clignote rapidement : le son est déformé.

15 Indicateur de niveau de canal (page 10)
Il indique le volume avant de passer par les faders de canaux.

16 Commande COLOR
Pour changer les paramètres de SOUND COLOR FX des différents canaux.

17 Touche CUE (page 10)
Appuyez sur la touche [**CUE**] du canal que vous voulez surveiller.

18 Fader de canal (page 10)
Pour ajuster le volume de chaque canal.

19 Sélecteur EQ CURVE (ISOLATOR, EQ) (page 10)
Pour commuter la fonction des commandes [**EQ/ISO** (**HI**, **MID**, **LOW**)].

20 Sélecteur CROSS F.CURVE (THRU, ⋀, ⋀) (page 10)
Pour commuter les caractéristiques de la courbe du crossfader.

21 Commutateur CROSS F. REVERSE (page 10)
Pour activer/désactiver la fonction inverse du crossfader.

22 Crossfader (page 10)
Le son est émis suivant la courbe sélectionnée par le sélecteur [**CROSS F.CURVE**].

23 Sélecteur RETURN TYPE (AUX, INSERT)
Sélectionnez la méthode SEND/RETURN.

24 Prise de raccordement du dispositif portable (port USB) (page 9)
Raccordez un dispositif portable.

25 Touche SEND/RETURN ON/OFF
Pour activer/désactiver SEND/RETURN.

26 Commande SEND/RETURN LEVEL
Pour ajuster le niveau sonore de SEND/RETURN.

27 Affichage
Le BPM, le paramètre d'effet, etc. s'affichent.

28 Touches BEAT ◄, ►
Spécifient la fraction de temps utilisée pour synchroniser le son auquel l'effet est appliqué.

29 Touche TAP (AUTO, WAKE UP)
— TAP : tapez sur cette touche pour saisir BPM.
— AUTO : maintenez cette touche enfoncée pour changer le mode de mesure du BPM.
— WAKE UP : appuyez sur cette touche pour annuler l'état de veille.

30 Indicateur WAKE UP
Cet indicateur est allumé lorsque l'appareil est en état de veille.

31 Sélecteur d'effet de mesure
Pour commuter le type d'effet BEAT FX.

32 Sélecteur de canal d'effet
Pour commuter le canal auquel BEAT FX et SEND/RETURN doivent s'appliquer.

33 Commande TIME
Pour ajuster le paramètre temporel de BEAT FX.

34 Commande LEVEL/DEPTH
Pour ajuster le paramètre quantitatif de BEAT FX.

35 Touche Beat FX ON/OFF
Pour activer/désactiver BEAT FX.

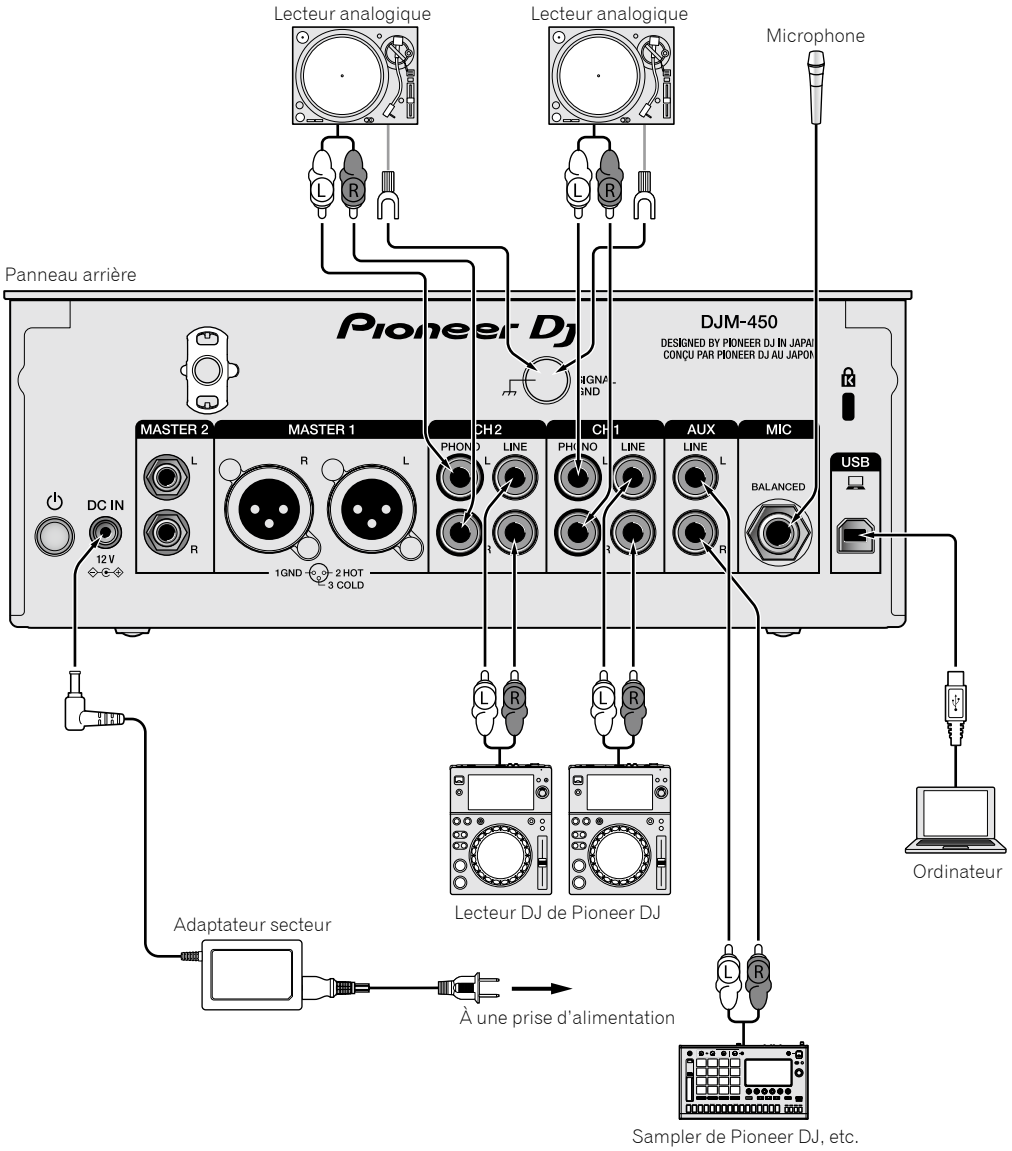
Ne tirez pas trop fort sur les boutons du fader de canal et du crossfader. Ces boutons ont une structure qui ne permet pas de les tirer aisément. Si vous tirez trop fort sur ces boutons, vous risquez d'endommager l'appareil.

Raccordements

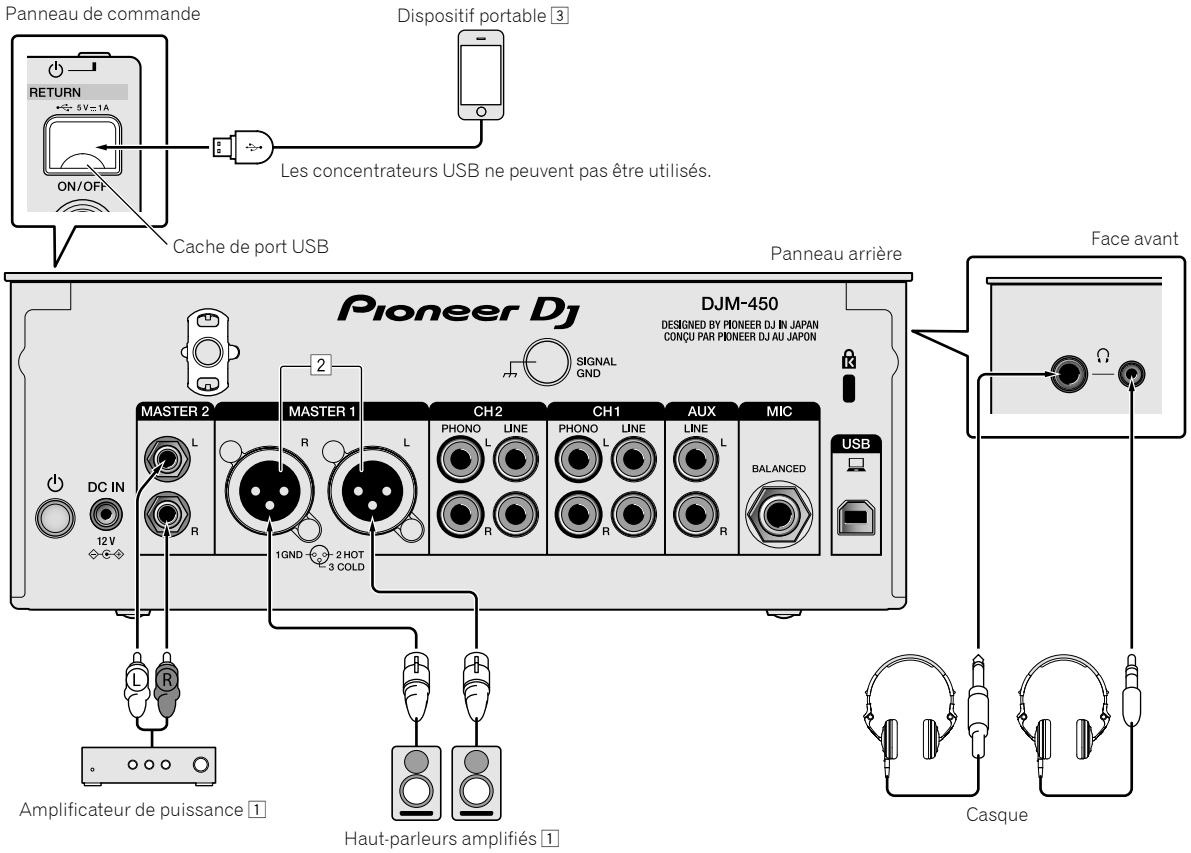
Veillez à toujours éteindre les appareils et à débrancher le cordon d'alimentation de la prise secteur avant de raccorder un appareil ou de changer les liaisons.
Lorsque tous les appareils ont été raccordés, vous pouvez brancher le cordon d'alimentation.
Veillez à utiliser le cordon d'alimentation fourni.
Reportez-vous au mode d'emploi de l'appareil devant être raccordé.

- Raccordez cet appareil et l'ordinateur directement avec un câble USB.
- Utilisez les câbles USB conformes à USB 2.0.
- Les concentrateurs USB ne peuvent pas être utilisés.

Raccordement des prises d'entrée



Raccordement des prises de sortie



1 Veillez à utiliser les prises de sortie [**MASTER1**] seulement pour une sortie symétrique. Le raccordement à une entrée asymétrique (par exemple RCA) avec un câble de conversion XLR à RCA (ou un adaptateur), etc. peut réduire la qualité sonore et/ou produire du bruit.
Pour le raccordement à une entrée asymétrique (par exemple RCA), utilisez les prises de sortie [**MASTER2**].

2 **Attention de ne pas insérer le cordon d'alimentation d'un autre appareil par erreur dans les prises de sortie [MASTER1].**
Ne pas raccorder une prise fournie avec une alimentation fantôme aux prises de sortie [MASTER1].

3 Lorsque vous connectez un dispositif portable, utilisez le câble fourni avec l'appareil.
Pour en savoir plus sur les dispositifs portables compatibles, consultez le site Pioneer DJ ci-dessous.
http://pioneerdj.com/support/

Fonctionnement

Opérations de base

Restitution du son

1 Appuyez sur la touche [POWER].
Mettez l'appareil en service.

2 Réglez les sélecteurs d'entrée.
Sélectionnez parmi les dispositifs raccordés à cet appareil les sources d'entrée prévues pour les différents canaux.
— [💻] : le son provenant d'un ordinateur raccordé à la prise [**USB**] est sélectionné.
— [**LINE**] : le son provenant d'un dispositif raccordé à la prise d'entrée [**LINE**] est sélectionné.
— [**PHONO**] : le son provenant de lecteurs analogiques raccordés aux prises d'entrée [**PHONO**] est sélectionné.

3 Tournez la commande [TRIM].
Réglez le niveau des signaux audio présents à l'entrée de chaque canal. L'indicateur de niveau du canal approprié s'allume lorsque des signaux audio sont transmis correctement à ce canal.

4 Montez le fader de canal.
Réglez le niveau des signaux audio présents à la sortie de chaque canal.

5 Réglez le crossfader.
Cette opération est inutile lorsque le sélecteur [**CROSS F.CURVE**] est réglé sur [**THRU**].

6 Tournez la commande [MASTER LEVEL].
Les signaux audio sont restitués par les prises de sortie [**MASTER1**] et [**MASTER2**].
L'indicateur de niveau principal s'allume.

Réglage de la qualité du son

1 Réglez le sélecteur [EQ CURVE (ISOLATOR, EQ)].
— [**ISOLATOR**] : la fonction d'isolateur est réglée.
— [**EQ**] : la fonction d'égaliseur est réglée.

2 Tournez les commandes [EQ/ISO (HI, MID, LOW)] des différents canaux.
Les plages de réglage des différentes commandes sont indiquées ci-dessous.
— [**HI**] : –26 dB à +6 dB (20 kHz)
— [**MID**] : –26 dB à +6 dB (1 kHz)
— [**LOW**] : –26 dB à +6 dB (20 Hz)

Contrôle du son par un casque

1 Raccordez le casque à la prise [PHONES].

2 Appuyez sur la ou les touches [CUE] du ou des canaux à surveiller.

3 Réglez le sélecteur [MONO SPLIT, STEREO].
— [**MONO SPLIT**] : le son des canaux pour lesquels la touche [**CUE**] est enfoncée est fourni au canal gauche, et le son du canal [**MASTER**] est fourni au canal droit.
— [**STEREO**] : le son des canaux pour lesquels la touche [**CUE**] est enfoncée provient du casque d'écoute et est restitué en stéréo.

4 Tournez la commande [HEADPHONES MIXING].
Réglez la balance de volume de contrôle du son des canaux pour lesquels la touche [**CUE**] est enfoncée et pour le canal [**MASTER**]

5 Tournez la commande [HEADPHONES LEVEL].
Réglez le volume du casque.

Réglage de la courbe de fader

Commutez le sélecteur [CROSS F.CURVE (THRU, ⌅, ⌅)].
— [**THRU**] : sélectionnez cette option lorsque vous n'utilisez pas le crossfader.
— [⌅] : la courbe croît lentement.
— [⌅] : la courbe croît fortement. (Si le crossfader bascule depuis la position extrême gauche ou droite, le son de sortie bascule immédiatement vers le côté opposé.)

Utilisation de la fonction inverse du fader

Allumez le commutateur [CROSS F.REVERSE].
Lorsque vous allumez le commutateur [**CROSS F.REVERSE**], le sens de fonctionnement du crossfader s'inverse.

Utilisation d'AUX

1 Réglez le sélecteur d'entrée pour AUX.
— [💻] : le son provenant d'un ordinateur raccordé à la prise [**USB**] est sélectionné.
— [**LINE**] : le son provenant d'un dispositif raccordé à la prise d'entrée [**LINE**] est sélectionné.
— [**RETURN AUX**] : le son [**RETURN**] de [**SEND/RETURN**] est sélectionné.
- Lors de l'utilisation de [**RETURN AUX**], réglez [**RETURN TYPE**] de [**SEND/RETURN**] sur [**AUX**].
- Reportez-vous au mode d'emploi lorsque vous utilisez [**SEND/RETURN**].

2 Tournez la commande [LEVEL].
Réglez le niveau de l'entrée du signal audio pour le canal AUX.

Utilisation d'un microphone

1 Branchez un microphone à la prise d'entrée [MIC].

2 Tournez la commande [MIC LEVEL].
Ajustez le volume depuis la prise d'entrée [**MIC**].
- Une rotation de la commande jusqu'à la position extrême droite produit un son trop fort.

3 Tournez la commande [MIC TONE] pour régler la qualité sonore.
— Lorsque vous tournez la commande vers la position [**LOW**], la haute fréquence est atténuée.
0 à -12 dB (10 kHz)
— Lorsque vous tournez la commande vers la position [**HI**], la basse fréquence est atténuée.
0 à -12 dB (100 Hz)

Informations complémentaires

En cas de panne

- Si vous pensez que quelque chose est anormal avec cet appareil, veuillez consulter les éléments ci-dessous et accéder au site de Pioneer DJ pour consulter les [**FAQ**] à propos de [**DJM-450**].
  http://pioneerdj.com/support/
  Vérifiez également les dispositifs raccordés. Si vous ne pouvez pas résoudre le problème, adressez-vous au service après-vente agréé Pioneer le plus proche ou à votre revendeur pour effectuer une réparation.
- Cet appareil peut ne pas fonctionner correctement en raison de l'électricité statique ou d'autres influences extérieures. Le cas échéant, le fonctionnement normal peut être rétabli en débranchant, puis rebranchant le cordon d'alimentation.

Problème	Vérification	Solution
Il n'y a pas de son ou le volume est trop faible.	Est-ce que le sélecteur d'entrée est à la bonne position ?	Réglez le sélecteur d'entrée sur la source d'entrée du canal. (page 10)
	Est-ce que les câbles de liaison sont correctement raccordés ?	Raccordez correctement les câbles de liaison. (page 8)
	Est-ce que les prises et fiches sont sales ?	Nettoyez les prises et les fiches avant d'effectuer les raccordements.
	Est-ce que [**ATT.**] sous [**MASTER OUT**] est réglé sur [**-6 dB**], etc. ?	Réglez [**ATT.**] sous [**MASTER OUT**] sur l'écran [**UTILITY**].*
Le son est déformé.	Est-ce que le niveau du son provenant du canal [**MASTER**] est réglé convenablement ?	Réglez la commande [**MASTER LEVEL**] de sorte que l'indicateur de niveau du canal maître s'allume autour de [**0 dB**] au niveau de crête. (page 10)
		Réglez [**ATT.**] sous [**MASTER OUT**] de l'écran [**UTILITY**] sur [**-6 dB**] ou [**-12 dB**].*
	Est-ce que le niveau sonore transmis à chaque canal est réglé correctement ?	Réglez la commande [**TRIM**] de sorte que l'indicateur de niveau de canal s'allume autour de [**0 dB**] au niveau de crête.
Le crossfader ne fonctionne pas.	Le sélecteur [**CROSS F. CURVE**] est-il correctement réglé ?	Si [**THRU**] est sélectionné, le crossfader ne fonctionne pas. Réglez correctement le sélecteur [**CROSS F. CURVE**]. (page 10)
Le son est déformé lorsqu'un lecteur analogique est raccordé aux prises [**PHONO**] de cet appareil. Ou bien, l'éclairage de l'indicateur de niveau du canal ne change pas même lors de la rotation de la commande [**TRIM**].	Avez-vous raccordé un lecteur analogique avec égaliseur phono ?	Raccordez le lecteur analogique à égaliseur phono aux prises d'entrée [**LINE**]. (page 8)
		Si le lecteur analogique pourvu d'un égaliseur phono présente un sélecteur PHONO/LINE, réglez celui-ci sur PHONO.
	Est-ce qu'une interface audio pour ordinateurs est raccordée entre le lecteur analogique et cet appareil ?	Si la sortie de l'interface audio des ordinateurs est une sortie de ligne, reliez celle-ci aux prises [**LINE**]. (page 8)
		Si le lecteur analogique présente un sélecteur PHONO/LINE, réglez celui-ci sur PHONO.

* Pour en savoir plus sur le changement des réglages sur l'écran [**UTILITY**], reportez-vous à « Changement des réglages » du mode d'emploi.

Changement des réglages

- Pour en savoir plus sur le changement des réglages sur cet appareil, reportez-vous à « Changement des réglages » du mode d'emploi.

À propos des marques commerciales et des marques déposées

- Marque commerciale de PIONEER CORPORATION, Pioneer DJ est utilisée sous licence. rekordbox est une marque commerciale ou une marque déposée de Pioneer DJ Corporation.

Les noms de sociétés et de produits mentionnés ici sont des marques commerciales ou des marques déposées de leurs détenteurs respectifs.

Précautions concernant les droits d'auteur

rekordbox interdit l'enregistrement et la reproduction de contenus musicaux qui sont protégés par des droits d'auteur.

- Lors de codage de données, etc., afin de protéger les droits d'auteur qui sont inclus dans les contenus musicaux, il se peut que le programme ne fonctionne pas normalement.
- Lorsque rekordbox détecte ces données codées, etc., afin de protéger les droits d'auteur qui sont inclus dans les contenus musicaux, le processus (enregistrement, lecture, etc.) peut être interrompu.

Les enregistrements effectués sont destinés à votre usage personnel et, conformément aux lois sur les droits d'auteur, il se peut que leur utilisation soit soumise au consentement du détenteur des droits.

- La musique enregistrée à partir de CD, etc., est protégée par les lois sur les droits d'auteur de chaque pays et par les traités internationaux. La personne qui effectue des enregistrements de musique est responsable de leur utilisation légale.
- Lorsque de la musique est téléchargée d'Internet, etc., la personne qui a effectué le téléchargement est responsable de l'utilisation de cette musique conformément à l'accord conclus avec le site de téléchargement.

Spécifications

Adaptateur secteur

Alimentation ..... CA 100 V à 240 V, 50 Hz/60 Hz
Courant nominal ..... 0,6 A
Sortie nominale ..... CC 12 V, 2 A
Consommation électrique (en veille) ..... 0,5 W

Général - appareil principal

Consommation électrique ..... CC 12 V, 1700 mA
Poids de l'appareil principal ..... 3,2 kg
Dimensions maximales
..... 230 mm (largeur) x 107,9 mm (hauteur) x 319,5 mm (profondeur)
Température de fonctionnement tolérée ..... +5 °C à +35 °C
Humidité de fonctionnement tolérée ..... 5 % à 85 % (sans condensation)

Section audio

Fréquence d'échantillonnage ..... 48 kHz
Convertisseur MASTER N/A ..... 24 bits
Autres convertisseurs A/N et N/A ..... 24 bits
Caractéristiques des fréquences
LINE ..... 20 Hz à 20 kHz
Rapport S/B (sortie nominale)
PHONO ..... 80 dB
LINE ..... 94 dB
MIC ..... 77 dB
AUX ..... 96 dB
Distorsion harmonique totale (**LINE** — **MASTER1**) ..... 0,005 %
Niveau d'entrée standard / Impédance d'entrée
PHONO ..... –52 dBu/47 kΩ
LINE ..... –12 dBu/47 kΩ
MIC ..... –52 dBu/8,5 kΩ
AUX ..... –12 dBu/47 kΩ
Niveau de sortie standard / Impédance de charge / Impédance de sortie
MASTER1 ..... +6 dBu/10 kΩ/150 Ω ou inférieur
MASTER2 ..... +2 dBu/10 kΩ/220 Ω ou inférieur
PHONES ..... +8,0 dBu/32 Ω/1 Ω ou inférieur
Niveau de sortie nominal / Impédance de charge
MASTER1 ..... +25 dBu/10 kΩ
MASTER2 ..... +21 dBu/10 kΩ
Diaphonie (**LINE**) ..... 90 dB
Caractéristiques de l'égaliseur de canal
HI ..... –26 dB à +6 dB (20 kHz)
MID ..... –26 dB à +6 dB (1 kHz)
LOW ..... –26 dB à +6 dB (20 Hz)
Caractéristiques de l'égaliseur de microphone
LOW ..... 0 dB à –12 dB (10 kHz)
HI ..... 0 dB à –12 dB (100 Hz)

Prises d'entrée/sortie

Prise d'entrée **PHONO**
Prises RCA ..... 2 jeux
Prise d'entrée **LINE**
Prises RCA ..... 2 jeux
Prise d'entrée **MIC**
Jack TRS de 1/4" ..... 1 jeu
Prise d'entrée **AUX**
Prises RCA ..... 1 jeu
Prise de sortie **MASTER**
Connecteur XLR ..... 1 jeu
Prises RCA ..... 1 jeu
Prise de sortie **PHONES**
Jack stéréo de 1/4" ..... 1 jeu
Mini jack stéréo de 3,5 mm ..... 1 jeu
Prise **USB**
Type A ..... 1 jeu
Alimentation...5 V/1 A ou moins
Type B ..... 1 jeu

- Les caractéristiques et la présentation peuvent être modifiées, sans avis préalable, dans un souci d'amélioration.
- © 2016 Pioneer DJ Corporation. Tous droits de reproduction et de traduction réservés.

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Pioneer DJ-Produkt entschieden haben. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung gründlich durch, um sich mit derBedienung des Geräts vertraut zu machen. Nachdem Sie die Bedienungsanleitung gelesen haben, legen Sie sie griffbereit zum Nachschlagen ab. In manchen Ländern oder Regionen können sich die Formen von Netzstecker und Netzsteckdose von denen in den Erklärungszeichnungen unterscheiden. Das Verfahren zum Anschließen und Bedienen des Geräts sind aber gleich.

ACHTUNG

UM SICH NICHT DER GEFAHR EINES ELEKTRISCHEN SCHLAGES AUSZUSETZEN, DÜRFEN SIE NICHT DEN DECKEL (ODER DIE RÜCKSEITE) ENTFERNEN. IM GERÄTEINNEREN BEFINDEN SICH KEINE VOM BENUTZER REPARIERBAREN TEILE. ÜBERLASSEN SIE REPARATUREN DEM QUALIFIZIERTEN KUNDENDIENST.

D3-4-2-1-1_B1_De

WARNUNG

Dieses Gerät ist nicht wasserdicht. Zur Vermeidung der Gefahr von Brand und Stromschlag keine Behälter mit Flüssigkeiten (z.B. Blumenvasen und -töpfe) in die Nähe des Gerätes bringen und dieses vor Tropfwasser, Spritzwasser, Regen und Nässe schützen.

D3-4-2-1-3_A1_De

WARNUNG

Keine Quellen offener Flammen (z.B. eine brennende Kerze) auf dieses Gerät stellen.

D3-4-2-1-7a_A1_De

VORSICHTSHINWEIS ZUR BELÜFTUNG

Bei der Aufstellung dieses Gerätes muss für einen ausreichenden Freiraum gesorgt werden, um eine einwandfreie Wärmeabfuhr zu gewährleisten (mindestens 5 cm hinter dem Gerät und jeweils 3 cm an der Seite des Gerätes).

D3-4-2-1-7d*_A1_De

Bei Verwendung dieses Produktes machen Sie sich bitte mit der Sicherheitsinformationen auf der Unterseite des Gerätes vertraut.

D3-4-2-2-4_B1_De

ACHTUNG

Der ⏻-Schalter dieses Gerätes trennt das Gerät nicht vollständig vom Stromnetz. Um das Gerät vollständig vom Netz zu trennen, muss der Netzstecker aus der Netzsteckdose gezogen werden. Daher sollte das Gerät so aufgestellt werden, dass stets ein unbehinderter Zugang zur Netzsteckdose gewährleistet ist, damit der Netzstecker in einer Notsituation sofort abgezogen werden kann. Um Brandgefahr auszuschließen, sollte der Netzstecker vor einem längeren Nichtgebrauch des Gerätes, beispielsweise während des Urlaubs, grundsätzlich von der Netzsteckdose getrennt werden.

D3-4-2-2-2a*_A1_De

WARNUNG

Kleine Teile außerhalb der Reichweite von Kleinkindern und Kindern aufbewahren. Bei unbeabsichtigtem Verschlucken ist unverzüglich ein Arzt aufzusuchen.

D41-6-4_A1_De

Betriebsumgebung

Betriebstemperatur und Betriebsluftfeuchtigkeit:
+5 °C bis +35 °C, 85 % rel. Feuchte max.
(Ventilationsschlitze nicht blockiert)
Eine Aufstellung dieses Gerät an einem unzureichend belüfteten, sehr feuchten oder heißen Ort ist zu vermeiden, und das Gerät darf weder direkter Sonneneinstrahlung noch starken Kunstlichtquellen ausgesetzt werden.

D3-4-2-1-7c*_A1_De

VORSICHT MIT DEM NETZKABEL

Fassen Sie das Netzkabel immer am Stecker. Ziehen Sie nicht am Kabel selbst, und fassen Sie das Netzkabel niemals mit nassen Händen an, da dies einen Kurzschluss oder elektrischen Schlag verursachen kann. Stellen Sie nicht das Gerät, Möbelstücke o.ä. auf das Netzkabel; sehen Sie auch zu, dass es nicht eingeklemmt wird. Machen Sie niemals einen Knoten in das Netzkabel, und binden Sie es nicht mit anderen Kabeln. Das Netzkabel sollte so gelegt werden, dass niemand darauf tritt. Ein beschädigtes Netzkabel kann einen Brand oder elektrischen Schlag verursachen. Prüfen Sie das Netzkabel von Zeit zu Zeit. Sollte es beschädigt sein, wenden Sie sich an Ihre nächste Kundendienststelle oder Ihren Händler, um es zu ersetzen.

S002*_A1_De

Mischen Sie dieses Produkt, wenn Sie es entsorgen wollen, nicht mit gewöhnlichen Haushaltsabfällen. Es gibt ein getrenntes Sammelsystem für gebrauchte elektronische Produkte, über das die richtige Behandlung, Rückgewinnung und Wiederverwertung gemäß der bestehenden Gesetzgebung gewährleistet wird.

Privathaushalte in den Mitgliedsstaaten der EU, in der Schweiz und in Norwegen können ihre gebrauchten elektronischen Produkte an vorgesehenen Sammeleinrichtungen kostenfrei zurückgeben oder aber an einen Händler zurückgeben (wenn sie ein ähnliches neues Produkt kaufen).

Bitte wenden Sie sich in den Ländern, die oben nicht aufgeführt sind, hinsichtlich der korrekten Verfahrensweise der Entsorgung an die örtliche Kommunalverwaltung.

Auf diese Weise stellen Sie sicher, dass das zu entsorgende Produkt der notwendigen Behandlung, Rückgewinnung und Wiederverwertung unterzogen wird, und so mögliche negative Einflüsse auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit vermieden werden.

K058b_A1_De

Inhalt

Zum Lesen dieser Anleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Pioneer-DJ-Produkt entschieden haben.
Lesen Sie unbedingt diese Anleitung und die Bedienungsanleitung, die Sie auf der Pioneer DJ-Website finden. Beide Dokumente enthalten wichtige Informationen, die Sie verstehen sollten, bevor Sie dieses Produkt benutzen.
Lesen Sie insbesondere „WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN“.
Bewahren Sie diese Anleitung außerdem zusammen mit der „Garantie“ auf.

- In dieser Anleitung werden die Namen von auf dem Produkt angezeigten Kanälen und Tasten, Namen von Menüs in der Software usw. in Klammern angegeben ([ ]). (z. B. [**MASTER**]-Kanal, [**ON**/**OFF**], [**Start**]-Menü)
- Bitte beachten Sie, dass die Bildschirme und Spezifikationen der in dieser Anleitung beschriebenen Software ebenso wie die äußere Erscheinung und die Spezifikationen der Hardware aktuell in der Entwicklung sind und sich von den endgültigen Spezifikationen unterscheiden können.
- Bitte beachten Sie, dass je nach der Version des Betriebssystems, den Webbrowser-Einstellungen usw. die Bedienung sich von den in dieser Anleitung beschriebenen Verfahren leicht unterscheiden kann.
- Bitte beachten Sie, dass die Sprache in den Computerbildschirmen der in dieser Anleitung beschriebenen Software von der Sprache in Ihren Bildschirmen abweichen kann.

Diese Anleitung bietet eine kurze Beschreibung zu den Teilenamen dieses Geräts und den Verbindungen zwischen diesem Gerät und Peripheriegeräten. Genauere Hinweise zum Gebrauch dieses Geräts finden Sie in der Bedienungsanleitung für dieses Gerät.

- Informationen dazu, wie Sie die Bedienungsanleitung für dieses Gerät erhalten können, siehe *Aufrufen der Bedienungsanleitung* auf Seite 4.

01 Vor der Inbetriebnahme

Merkmale 4
Verpackungsinhalt 4
Aufrufen der Bedienungsanleitung 4

02 Bezeichnungen und Funktionen der Komponenten

Rückseite 5
Bedienpult 6

03 Anschlüsse

Anschließen der Eingangsbuchsen 8
Anschließen der Ausgangsbuchsen 9

04 Bedienung

Grundlegende Bedienung 10

05 Zusätzliche Informationen

Störungssuche 11
Ändern der Einstellungen 12
Über Markenzeichen und eingetragene Markenzeichen 12
Hinweise zu Urheberrechten 12
Technische Daten 12

Vor der Inbetriebnahme

Merkmale

Dieses Gerät ist ein Heim-Mischpult für DJs. Es ist die nächste Einheit in der DJM-Reihe von Pioneer DJ, dem Weltstandard in der Disco- und Club-Szene. Dieses Gerät besitzt nicht nur Funktionen wie SOUND COLOR FX und BEAT FX, sondern kann den DJ auch durch den hohen Bedienkomfort seines Panellayouts unterstützen und bietet Anschlussmöglichkeiten für verschiedene weitere Geräte.

Verpackungsinhalt

- Netzkabel
- Netzteil
- USB-Kabel
- Bedienungsanleitung (Kurzanleitung) (Dieses Dokument)
- Garantie
- Lizenzschlüsselkarte (rekordbox dj, rekordbox dvs)

Hinweis

Bitte bewahren Sie die Lizenzschlüsselkarte auf, da sie nicht erneut ausgestellt werden kann.

Aufrufen der Bedienungsanleitung

Verschiedene Informationen können auch als Dateien im PDF-Format verfügbar sein.
Adobe® Reader® muss installiert sein, um Dateien im PDF-Format aufzurufen.

1 Starten Sie einen Webbrowser am Computer und rufen Sie die unten angegebene Pioneer DJ-Website auf.

http://www.pioneerdj.com/

2 Klicken Sie auf [Support].

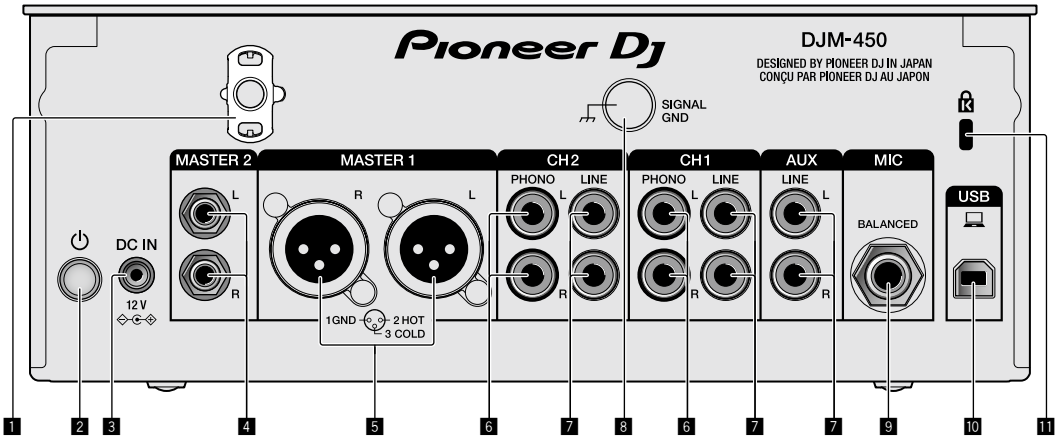
3 Klicken Sie auf [TUTORIALS & BEDIENUNGSANLEITUNGEN].

4 Klicken Sie auf [DJM-450] in der Kategorie [DJ MIXER].

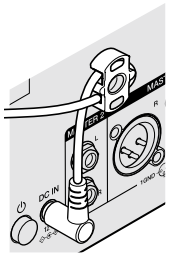
5 Klicken Sie in der Liste auf die gewünschte Sprache.

Bezeichnungen und Funktionen der Komponenten

Rückseite



1 Kabelhaken
Führen Sie das Netzkabel des Netzteils um den Haken, um ein versehentliches Abziehen von diesem Gerät zu vermeiden.



2 POWER-Taste (Seite 10)
Schaltet dieses Gerät ein/aus.

3 DC IN-Anschluss (Seite 8)
Schließen Sie den Gleichstromstecker an dem mitgelieferten Netzteil an. Schließen Sie alle anderen Geräte an und danach das Netzkabel. Verwenden Sie nur das mit diesem Gerät mitgelieferte Netzkabel und Netzteil.

4 MASTER2-Ausgangsbuchsen (Seite 9)
Schließen Sie diese an die Analogeingänge eines Endstufenverstärkers usw. an.

5 MASTER1-Ausgangsbuchsen (Seite 9)
Schließen Sie Ihre Geräte wie z. B. einen Aktivlautsprecher oder einen Endstufenverstärker an der analogen Eingangsbuchse an. Verwenden Sie diese Buchsen zur symmetrischen Ausgabe.
Schließen Sie nicht aus Versehen das Netzkabel des mitgelieferten Netzteils oder das Netzkabel des Geräts hier an. Verbinden Sie diese Buchsen nicht mit einem Anschluss, der Phantomspannung liefern kann.

6 PHONO-Eingangsbuchsen (Seite 8)
Schließen Sie hier ein Phono-Ausgabegerät (MM-System) an. Speisen Sie keine Line-Pegel-Signale ein.

7 LINE-Eingangsbuchsen (Seite 8)
Schließen Sie einen DJ-Player oder eine Komponente mit Line-Ausgangspegel an.

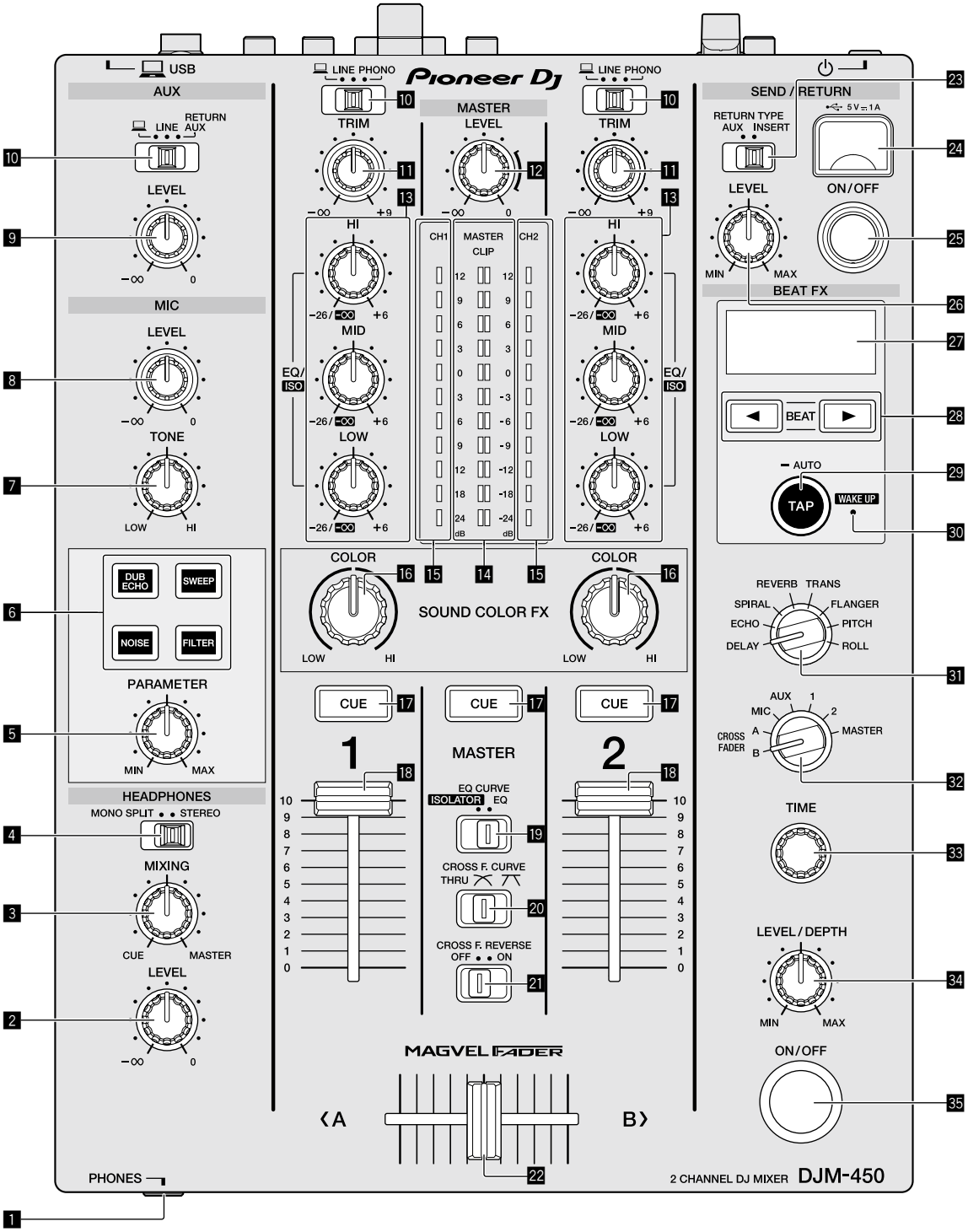
8 SIGNAL GND-Anschluss (Seite 8)
Schließen Sie hier das Erdungskabel eines Plattenspielers an. Dies hilft, Rauschen zu reduzieren, wenn der Plattenspieler angeschlossen ist.

9 MIC-Eingangsbuchse (Seite 8)
Zum Anschließen eines Mikrofons.

10 USB-Anschluss (Seite 8)
Schließen Sie einen Computer an.

11 Kensington-Diebstahlsicherung

Bedienpult



1 PHONES-Anschluss (Seite 9)
Zum Anschließen eines Kopfhörers.
Dieses Gerät unterstützt 1/4-Zoll-Stereo-Klinkenstecker und 3,5-mm-Stereo-Miniklinkenstecker.

2 HEADPHONES LEVEL-Regler (Seite 10)
Stellen Sie hier den Audiopegelausgang von den Kopfhörern ein.

3 HEADPHONES MIXING-Regler (Seite 10)
Stellen Sie hier die Balance der Mithörlautstärke zwischen dem Sound der Kanäle, für die die [**CUE**]-Taste gedrückt wird, und dem Sound des [**MASTER**]-Kanals ein.

4 MONO SPLIT, STEREO-Wahlschalter (Seite 10)
Schalten Sie hier um, wie der Mithörsoundausgang von den Kopfhörern verteilt wird.

5 PARAMETER-Regler
Stellen Sie hier den SOUND COLOR FX-Parameter ein.

6 SOUND COLOR FX-Auswahltaste
Schalten Sie hier die SOUND COLOR FX-Effekte ein und aus.

7 MIC TONE-Regler (Seite 10)
Stellen Sie hier die Klangqualität vom Mikrofon ein.

8 MIC LEVEL-Regler (Seite 10)
Stellen Sie hier die Ausgangslautstärke vom Mikrofon ein.

9 LEVEL-Regler
Stellen Sie hier die Lautstärke vom AUX-Eingang ein.

10 Eingangswahlschalter (Seite 10)
Wählen Sie hier Eingangsquellen für die einzelnen Kanäle aus.

11 TRIM-Regler (Seite 10)
Stellen Sie hier die Lautstärken von den einzelnen Kanälen ein.

12 MASTER LEVEL-Regler (Seite 10)
Stellen Sie hier die Lautstärke vom [**MASTER1**]- oder [**MASTER2**]-Ausgang ein.

13 EQ/ISO (HI, MID, LOW)-Regler (Seite 10)
Stellen Sie hier die Soundqualität von den verschiedenen Kanälen ein.

14 Master-Pegel-Anzeige (Seite 10)
Zeigt die Lautstärke vom MASTER-Ausgang an.
Bei zu hoher Lautstärke blinkt die [**CLIP**]-Anzeige. Regeln Sie in diesem Fall die Lautstärke herunter.
— Langsames Blinken: Der Klang wird bald verzerrt sein.
— Schnelles Blinken: Der Klang ist verzerrt.

15 Kanalpegelanzeige (Seite 10)
Zeigt die Lautstärke vor dem Passieren des Kanal-Faders an.

16 COLOR-Regler
Ändern Sie hier die Parameter von SOUND COLOR FX der verschiedenen Kanäle.

17 CUE-Taste (Seite 10)
Drücken Sie die [**CUE**]-Taste des Kanals, den Sie mithören wollen.

18 Kanal-Fader (Seite 10)
Stellen Sie hier die Lautstärken der einzelnen Kanäle ein.

19 EQ CURVE (ISOLATOR, EQ)-Wahlschalter (Seite 10)
Schalten Sie hier die Funktion der [**EQ/ISO** (**HI**, **MID**, **LOW**)]-Regler um.

20 CROSS F.CURVE (THRU, ⋀, ⋀)-Wahlschalter (Seite 10)
Schaltet die Crossfader-Curve-Eigenschaften um.

21 CROSS F. REVERSE-Schalter (Seite 10)
Schalten Sie hier die Crossfader-Reverse-Funktion um.

22 Crossfader (Seite 10)
Der Klang wird anhand der mit dem [**CROSS F.CURVE**]-Wahlschalter ausgewählten Kurve ausgegeben.

23 RETURN TYPE (AUX, INSERT)-Wahlschalter
Wählen Sie die SEND/RETURN-Methode aus.

24 Mobilgeräteanschluss (USB-Anschluss) (Seite 9)
Schließen Sie hier ein Mobilgerät an.

25 SEND/RETURN ON/OFF-Taste
Schalten Sie hier SEND/RETURN ein und aus.

26 SEND/RETURN LEVEL-Regler
Stellen Sie hier den Klangpegel von SEND/RETURN ein.

27 Anzeige
BPM, Effektparameter usw. werden angezeigt.

28 BEAT-Schaltflächen ◄, ►
Stellen Sie hier die Beat-Fraktion zum Synchronisieren des Effektsounds ein.

29 TAP (AUTO, WAKE UP)-Schaltfläche
— TAP: Tippen Sie auf diese Taste, um BPM einzugeben.
— AUTO: Halten Sie diese Taste gedrückt, um den BPM-Messungsmodus umzuschalten.
— WAKE UP: Drücken Sie diese Taste, um den Standby-Zustand aufzuheben.

30 WAKE UP-Anzeige
Diese Anzeige leuchtet, wenn sich das Gerät im Standby-Zustand befindet.

31 Beat-Effekt-Wahlschalter
Schaltet den BEAT FX-Effekttyp um.

32 Effektkanal-Wahlschalter
Schaltet den Kanal um, auf den BEAT FX und SEND/RETURN angewendet werden sollen.

33 TIME-Regler
Stellen Sie hier den Zeitparameter von BEAT FX ein.

34 LEVEL/DEPTH-Regler
Stellen Sie hier den quantitativen Parameter von BEAT FX ein.

35 Beat FX ON/OFF-Taste
Schaltet BEAT FX ein und aus.

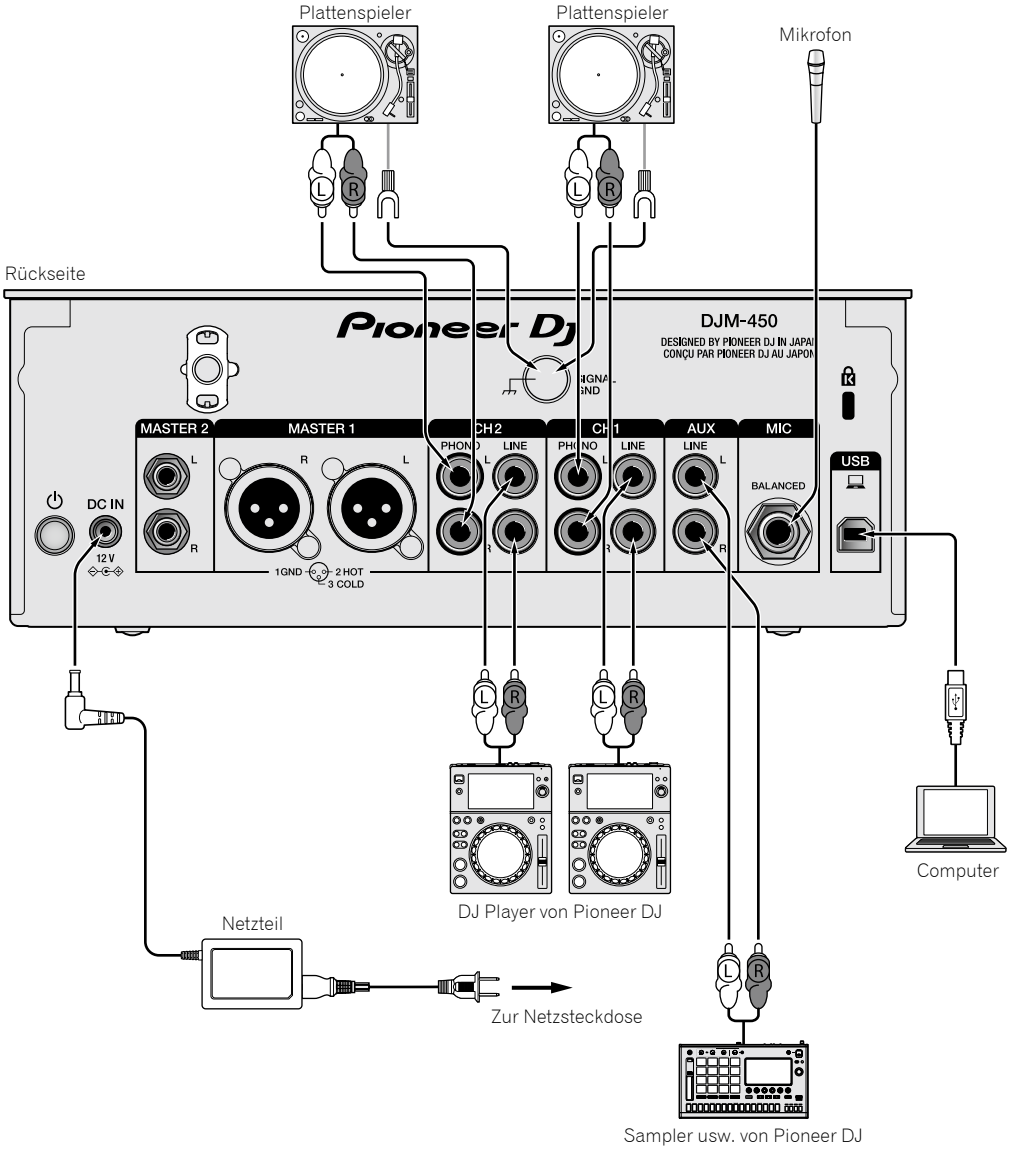
Ziehen Sie nicht gewaltsam an den Kanal-Fader- und Crossfader-Knöpfen. Die Knöpfe haben eine Struktur, die verhindert, dass sie leicht herausgezogen werden. Durch starkes Ziehen an den Knöpfen kann das Gerät beschädigt werden.

Anschlüsse

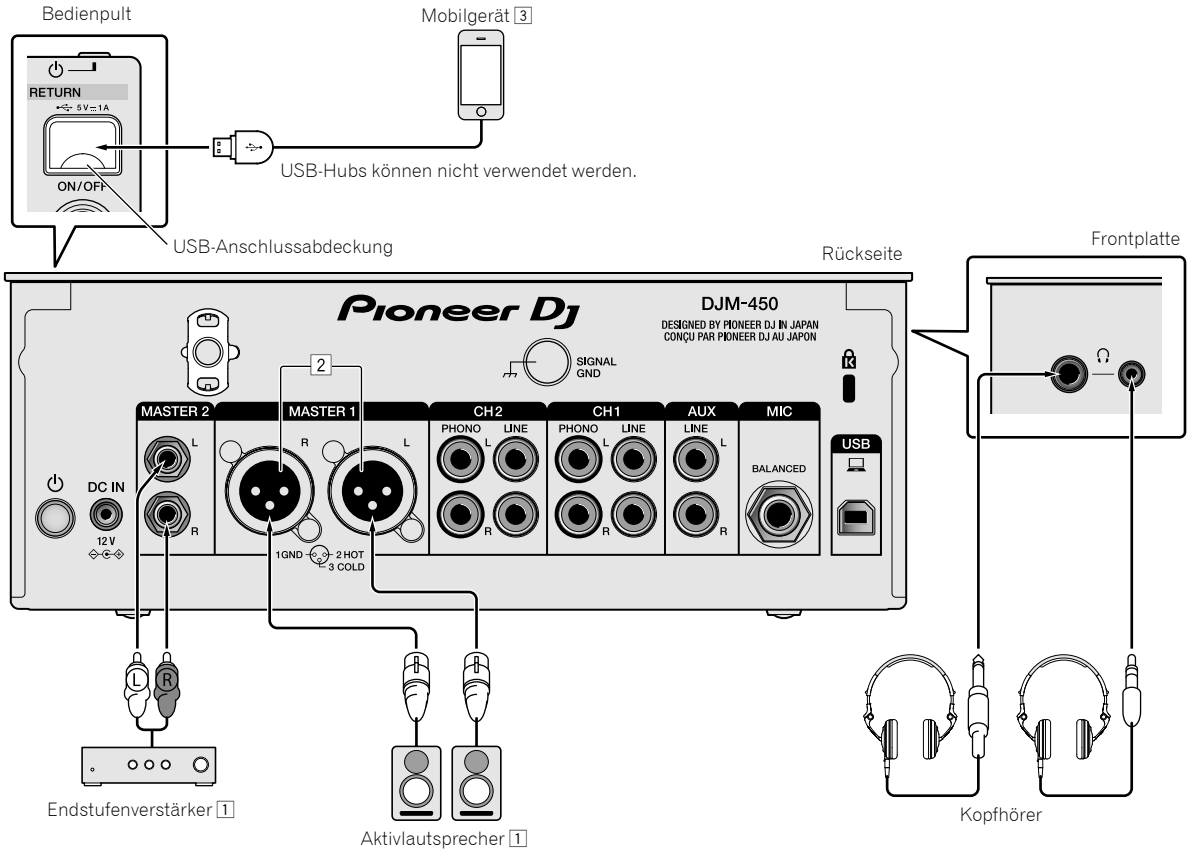
Schalten Sie die Stromversorgung aus und ziehen Sie das Netzkabel aus der Netzsteckdose, bevor Sie Geräte anschließen oder die Anschlüsse ändern.
Schließen Sie das Netzkabel an, nachdem alle Anschlüsse zwischen den Geräten vorgenommen wurden.
Verwenden Sie immer das mitgelieferte Netzkabel.
Beachten Sie die Bedienungsanleitung der angeschlossenen Komponente.

- Verbinden Sie dieses Gerät über ein USB-Kabel direkt mit dem Computer.
- Verwenden Sie USB-Kabel, die dem USB 2.0 Standard entsprechen.
- USB-Hubs können nicht verwendet werden.

Anschließen der Eingangsbuchsen



Anschließen der Ausgangsbuchsen



1 Achten Sie darauf, die [**MASTER1**]-Ausgangsbuchsen nur für symmetrischen Ausgabe zu verwenden. Verbindung mit unsymmetrischer Eingabe (wie RCA) mit einem XLR/RCA-Wandlerkabel (oder Wandleradapter) kann die Klangqualität verringern und/oder Rauschen verursachen.
Für Verbindung mit unsymmetrischer Eingabe (wie RCA) verwenden Sie die [**MASTER2**]-Ausgangsbuchsen.

2 **Stecken Sie nicht versehentlich das Netzkabel eines anderen Geräts in die [MASTER1]-Ausgangsbuchsen ein.**
Schließen Sie keinen mit Phantomspannung versorgten Anschluss an den [MASTER1]-Ausgangsbuchsen an.

3 Verwenden Sie für den Anschluss eines Mobilgeräts das mit dem Gerät gelieferte Kabel.
Informationen zu kompatiblen Mobilgeräten finden Sie auf der nachstehenden Pioneer DJ-Website.
http://pioneerdj.com/support/

Bedienung

Grundlegende Bedienung

Tonausgabe

1 Drücken Sie die [POWER]-Taste.
Schalten Sie das Gerät ein.

2 Stellen Sie die Eingangswahlschalter ein.
Wählen Sie die Eingangsquellen für verschiedene Kanäle unter den an diesem Gerät angeschlossenen Geräten.
— [💻]: Audiosignale von einem am [**USB**]-Anschluss angeschlossenen Computer sind ausgewählt.
— [**LINE**]: Audiosignale von einem an der [**LINE**]-Eingangsbuchse angeschlossenen Gerät sind ausgewählt.
— [**PHONO**]: Audiosignale von an den [**PHONO**]-Eingangsbuchsen angeschlossenen Plattenspielern sind ausgewählt.

3 Drehen Sie den [TRIM]-Regler.
Stellen Sie die Pegel der Audiosignale ein, die für die einzelnen Kanäle angelegt werden.
Die entsprechende Kanalpegelanzeige leuchtet auf, wenn Audiosignale richtig an den Kanal angelegt werden.

4 Bewegen Sie den Fader nach oben.
Stellen Sie die Pegel der Audiosignalausgabe für die einzelnen Kanäle ein.

5 Stellen Sie den Crossfader ein.
Dieser Vorgang ist nicht erforderlich, wenn der [**CROSS F.CURVE**]-Wahlschalter auf [**THRU**] gestellt ist.

6 Drehen Sie den [MASTER LEVEL]-Regler.
Audiosignale werden von den Ausgangsbuchsen [**MASTER1**] und [**MASTER2**] ausgegeben.
Die Master-Pegelanzeige leuchtet.

Abstimmen der Tonqualität

1 Stellen Sie den [EQ CURVE (ISOLATOR, EQ)]-Wahlschalter ein.
— [**ISOLATOR**]: Die Isolator-Funktion ist eingestellt.
— [**EQ**]: Die Equalizer-Funktion ist eingestellt.

2 Drehen Sie die [EQ/ISO (HI, MID, LOW)]-Regler für die jeweiligen Kanäle.
Die justierbaren Bereiche für die betreffenden Regler sind wie unten gezeigt.
— [**HI**]: –26 dB bis +6 dB (20 kHz)
— [**MID**]: –26 dB bis +6 dB (1 kHz)
— [**LOW**]: –26 dB bis +6 dB (20 Hz)

Mithören von Ton mit Kopfhörern

1 Schließen Sie an der [PHONES]-Buchse Kopfhörer an.

2 Drücken Sie die [CUE]-Taste(n) für den Kanal (die Kanäle), den (die) Sie mithören wollen.

3 Stellen Sie den [MONO SPLIT, STEREO]-Wahlschalter ein.
— [**MONO SPLIT**]: Der Klang der Kanäle, deren [**CUE**]-gedrückt ist, wird an den linken Kanal ausgegeben und der Klang des [**MASTER**]-Kanals an den rechten.
— [**STEREO**]: Der Ton des Kanals, für den die [**CUE**]-Taste gedrückt wird, wird in Stereo ausgegeben.

4 Drehen Sie den [HEADPHONES MIXING]-Regler.
Stellen Sie hier die Balance der Mithörlautstärke zwischen dem Sound der Kanäle, für die die [**CUE**]-Taste gedrückt wird, und dem [**MASTER**]-Kanal ein.

5 Drehen Sie den [HEADPHONES LEVEL]-Regler.
Stellen Sie die Lautstärke für den Kopfhörer ein.

Einstellen der Faderkurve

Betätigen Sie den [CROSS F.CURVE (THRU, ⧸, ⧹)]-Wahlschalter.
— [**THRU**]: Stellen Sie diese Option ein, wenn der Crossfader nicht verwendet wird.
— [⧸]: Die Kurve steigt langsam an.
— [⧹]: Die Kurve steigt steil an. (Wenn der Crossfader aus der Stellung ganz links oder rechts bewegt wird, wechselt der ausgegebene Sound sofort zur gegenüberliegenden Seite.)

Verwendung der Fader-Reverse-Funktion

Schalten Sie den [CROSS F.REVERSE]-Schalter ein.
Beim Einschalten des [**CROSS F.REVERSE**]-Schalters wird die Bedienrichtung des Crossfaders umgekehrt.

Verwendung von AUX

1 Stellen Sie den Eingangswahlschalter für AUX ein.
— [💻]: Audiosignale von einem am [**USB**]-Anschluss angeschlossenen Computer sind ausgewählt.
— [**LINE**]: Audiosignale von einem an der [**LINE**]-Eingangsbuchse angeschlossenen Gerät sind ausgewählt.
— [**RETURN AUX**]: Der [**RETURN**]-Sound von [**SEND/RETURN**] ist ausgewählt.
- Bei Verwendung von [**RETURN AUX**] stellen Sie den [**RETURN TYPE**] von [**SEND/RETURN**] auf [**AUX**].
- Lesen Sie zur Verwendung von [**SEND/RETURN**] die Bedienungsanleitung.

2 Drehen Sie den [LEVEL]-Regler.
Stellen Sie den Pegel des Audiosignals ein, das für den AUX-Kanal angelegt wird.

Verwendung eines Mikrofons

1 Schließen Sie am [MIC]-Eingangsanschluss ein Mikrofon an.

2 Drehen Sie den [MIC LEVEL]-Regler.
Stellen Sie die Lautstärke vom [**MIC**] ein.
- Wenn der Regler ganz nach rechts gedreht wird, wird der ausgegebene Sound zu laut sein.

3 Drehen Sie den [MIC TONE]-Regler, um die Klangqualität einzustellen.
— Wenn Sie den Regler in die [**LOW**]-Stellung drehen, wird die Höhenfrequenz abgeschwächt.
0 bis –12 dB (10 kHz)
— Wenn Sie den Regler in die [**HI**]-Stellung drehen, wird die Bassfrequenz abgeschwächt.
0 bis –12 dB (100 Hz)

Zusätzliche Informationen

Störungssuche

- Wenn Sie den Eindruck haben, dass eine Störung dieses Geräts vorliegt, überprüfen Sie bitte die folgenden Punkte und unter [**FAQ**] für das [**DJM-450**] auf der Pioneer DJ-Website.
  http://pioneerdj.com/support/
  Prüfen Sie auch die angeschlossenen Geräte. Wenn das Problem nicht behoben werden kann, bitten Sie Ihr nächstgelegenes autorisiertes Pioneer-Kundendienstzentrum oder Ihren Händler, Reparaturarbeiten durchzuführen.
- Es kann sein, dass diese Einheit aufgrund von statischer Elektrizität oder anderen externen Einflüssen nicht korrekt arbeitet. In solchen Fällen kann der Betrieb durch Abziehen und erneutes Einstecken des Netzkabels wiederhergestellt werden.

Problem	Prüfen	Abhilfe
Es wird kein Ton ausgegeben oder die Lautstärke ist zu niedrig.	Ist der Eingangswahlschalter richtig eingestellt?	Stellen Sie den Eingangswahlschalter auf die Eingangsquelle für den Kanal. (Seite 10)
	Sind die Verbindungskabel richtig angeschlossen?	Schließen Sie die Verbindungskabel richtig an. (Seite 8)
	Sind Buchsen und Stecker verschmutzt?	Reinigen Sie Buchsen und Stecker vor dem Herstellen von Verbindungen.
	Ist [**ATT.**] von [**MASTER OUT**] auf [**-6 dB**] usw. gestellt?	Stellen Sie [**ATT.**] von [**MASTER OUT**] im [**UTILITY**]-Bildschirm ein.*
Der Ton ist verzerrt.	Ist der Soundpegelausgang vom [**MASTER**]-Kanal richtig eingestellt?	Stellen Sie den [**MASTER LEVEL**]-Regler so ein, dass die Masterpegel-Anzeige bei etwa [**0 dB**] beim Spitzenpegel aufleuchtet. (Seite 10)
		Stellen Sie [**ATT.**] von [**MASTER OUT**] im [**UTILITY**]-Bildschirm auf [**-6 dB**] oder [**-12 dB**].*
	Ist der Pegel der Audioeingabe zu jedem Kanal richtig eingestellt?	Stellen Sie den [**TRIM**]-Reger so ein, dass die Kanalpegel-Anzeige bei etwa [**0 dB**] beim Spitzenpegel aufleuchtet.
Der Crossfader funktioniert nicht.	Ist der [**CROSS F. CURVE**]-Wahlschalter richtig eingestellt?	Wenn [**THRU**] ausgewählt ist, funktioniert der Crossfader nicht. Stellen Sie den [**CROSS F. CURVE**]-Wahlschalter richtig ein. (Seite 10)
Sound wird verzerrt, wenn ein Plattenspieler an die [**PHONO**]-Buchsen dieses Geräts angeschlossen ist. Oder die Beleuchtung der Kanalpegel-Anzeige ändert sich nicht, auch wenn der [**TRIM**]-Regler gedreht wird.	Haben Sie einen Plattenspieler mit eingebautem Phono-Entzerrer angeschlossen?	Schließen Sie den Plattenspielers mit eingebautem Phono-Entzerrer an die [**LINE**]-Eingangsbuchsen an. (Seite 8)
		Wenn der Plattenspieler mit eingebautem Phono-Entzerrer einen PHONO/LINE-Wahlschalter hat, stellen Sie diesen auf PHONO.
	Ist eine Audioschnittstelle für Computer zwischen den Plattenspieler und dieses Gerät geschaltet?	Wenn die Ausgabe von der Audioschnittstelle für Computers auf Line-Pegel ist, schließen Sie diese an die [**LINE**]-Eingangsbuchsen an. (Seite 8)
		Wenn der Plattenspieler einen PHONO/LINE-Wahlschalter hat, stellen Sie diesen auf PHONO.

* Für Einzelheiten zum Ändern der Einstellungen im [**UTILITY**]-Bildschirm siehe „Ändern der Einstellungen“ in der Bedienungsanleitung.

Ändern der Einstellungen

- Für Einzelheiten zum Ändern der Einstellungen dieses Geräts siehe „Ändern der Einstellungen“ in der Bedienungsanleitung.

Über Markenzeichen und eingetragene Markenzeichen

- Pioneer DJ ist eine Marke von PIONEER CORPORATION und wird unter Lizenz verwendet. rekordbox ist eine Marke oder eingetragene Marke der Pioneer DJ Corporation.

Die hier erwähnten Produkt- oder Firmennamen sind Marken oder eingetragene Marken der jeweiligen Eigentümer.

Hinweise zu Urheberrechten

rekordbox schränkt die Wiedergabe und Vervielfältigung urheberrechtlich geschützter Inhalte ein.

- Wenn codierte Daten usw. zum Schutz des Urheberrechts in die Musikinhalte eingebettet sind, kann das Programm möglicherweise nicht normal betrieben werden.
- Wenn rekordbox erkennt, dass codierte Daten usw. zum Schutz des Urheberrechts in die Musikinhalte eingebettet sind, kann die Verarbeitung (Wiedergabe, Auslesung usw.) anhalten.

Aufnahmen, die Sie vornehmen, sind für Ihren persönlichen Genuss gedacht und dürfen nach dem Urheberrecht nicht ohne Zustimmung des Urheberrechtsinhabers anderweitig verwendet werden.

- Von CDs usw. aufgenommene Musik ist durch die Urheberrechtsgesetze der jeweiligen Länder und durch internationale Verträge geschützt. Derjenige, der die Musik aufgenommen hat, trägt die volle Verantwortung dafür, dass sie rechtmäßig genutzt wird.
- Beim Umgang mit Musik, die aus dem Internet heruntergeladen wurde usw., liegt es in der vollen Verantwortung der Person, die den Musik-Download ausgeführt hat, sicherzustellen, dass die aufgenommenen Inhalte entsprechend den Vorschriften auf der Download-Site verwendet werden.

Technische Daten

Netzteil

Leistung ..... 100 V bis 240 V Wechselspannung, 50 Hz/60 Hz
Nennstrom ..... 0,6 A
Nennausgangsleistung ..... 12 V Gleichstrom, 2 A
Leistungsaufnahme (Standby) ..... 0,5 W

Allgemein – Hauptgerät

Leistungsaufnahme ..... 12 V Gleichstrom, 1700 mA
Gewicht des Hauptgeräts ..... 3,2 kg
Max. Abmessungen
..... 230 mm (Breite) x 107,9 mm (Höhe) x 319,5 mm (Tiefe)
Betriebstemperatur ..... +5 °C bis +35 °C
Betriebsluftfeuchtigkeit ..... 5 % bis 85 % (keine Kondensation)

Audio-Sektion

Abtastrate ..... 48 kHz
MASTER D/A-Wandler ..... 24 Bit
Andere A/D- und D/A-Wandler ..... 24 Bit
Frequenzeigenschaften
LINE ..... 20 Hz bis 20 kHz
Signalrauschabstand (Nennausgang)
PHONO ..... 80 dB
LINE ..... 94 dB
MIC ..... 77 dB
AUX ..... 96 dB
Gesamtklirrfaktor (**LINE** — **MASTER1**) ..... 0,005 %
Standard-Eingangspegel / Eingangsimpedanz
PHONO ..... –52 dBu/47 kΩ
LINE ..... –12 dBu/47 kΩ
MIC ..... –52 dBu/8,5 kΩ
AUX ..... –12 dBu/47 kΩ
Standard-Ausgangspegel / Lastimpedanz / Ausgangsimpedanz
MASTER1 ..... +6 dBu/10 kΩ/150 Ω oder niedriger
MASTER2 ..... +2 dBu/10 kΩ/220 Ω oder niedriger
PHONES ..... +8,0 dBu/32 Ω/1 Ω oder niedriger
Nenn-Ausgangspegel / Lastimpedanz
MASTER1 ..... +25 dBu/10 kΩ
MASTER2 ..... +21 dBu/10 kΩ
Übersprechen (**LINE**) ..... 90 dB
Kanal-Equalizer-Eigenschaften
HI ..... –26 dB bis +6 dB (20 kHz)
MID ..... –26 dB bis +6 dB (1 kHz)
LOW ..... –26 dB bis +6 dB (20 Hz)
Mikrofon-Equalizer-Eigenschaften
LOW ..... 0 dB bis –12 dB (10 kHz)
HI ..... 0 dB bis –12 dB (100 Hz)

Eingangs- / Ausgangsbuchsen

PHONO Eingangsbuchse
Cinch-Buchsen ..... 2 Sätze
LINE Eingangsbuchse
Cinch-Buchsen ..... 2 Sätze
MIC Eingangsbuchse
1/4” TRS-Klinkenstecker ..... 1 Satz
AUX Eingangsbuchse
Cinch-Buchsen ..... 1 Satz
MASTER Ausgangsbuchse
XLR-Anschluss ..... 1 Satz
Cinch-Buchsen ..... 1 Satz
PHONES Ausgangsbuchse
1/4” Stereo-Klinkenstecker ..... 1 Satz
3,5 mm Stereo-Miniklinkenstecker ..... 1 Satz
USB-Buchse
Typ A ..... 1 Satz
Stromversorgung...5 V/1 A oder weniger
B-Typ ..... 1 Satz

- Änderungen der technischen Daten und das Design dieses Geräts ohne vorherige Ankündigung bleiben vorbehalten.
- © 2016 Pioneer DJ Corporation. Alle Rechte vorbehalten.

Vi ringraziamo per avere acquistato questo prodotto Pioneer DJ. Vi preghiamo di leggere queste queste istruzioni per l'uso in modo da sapere usare correttamenteil proprio modello. Dopo aver letto queste istruzioni, riporle in un luogo sicuro per poterle consultare di nuovo al momento del bisogno. In alcuni paesi o regioni, la forma della spina di alimentazione e della presa di corrente possono non essere quelle delle illustrazioni. Il metodo di collegamento e di uso dell'unità però non cambia.

ATTENZIONE

PER EVITARE IL RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE, NON RIMUOVERE IL COPERCHIO (O IL RETRO). NON CI SONO PARTI INTERNE LA CUI MANUTENZIONE POSSA ESSERE EFFETTUATA DALL'UTENTE. IN CASO DI NECESSITÀ, RIVOLGERSI ESCLUSIVAMENTE A PERSONALE DI SERVIZIO QUALIFICATO.

D3-4-2-1-1_B2_It

ATTENZIONE

Questo apparecchio non è impermeabile. Per prevenire pericoli di incendi o folgorazioni, non posizionare nelle vicinanze di questo apparecchio contenitori pieni di liquidi (quali vasi da fiori, o simili), e non esporre l'apparecchio a sgocciolii, schizzi, pioggia o umidità.

D3-4-2-1-3_A1_It

ATTENZIONE

Per evitare il pericolo di incendi, non posizionare sull'apparecchio dispositivi con fiamme vive (ad esempio una candela accesa, o simili).

D3-4-2-1-7a_A1_It

Condizioni ambientali di funzionamento

Gamma ideale della temperatura ed umidità dell'ambiente di funzionamento:
da +5 °C a +35 °C, umidità relativa inferiore all'85 % (fessure di ventilazione non bloccate)
Non installare l'apparecchio in luoghi poco ventilati, o in luoghi esposti ad alte umidità o alla diretta luce del sole (o a sorgenti di luce artificiale molto forti).

D3-4-2-1-7c*_A1_It

AVVERTENZA PER LA VENTILAZIONE

Installare l'apparecchio avendo cura di lasciare un certo spazio all'intorno dello stesso per consentire una adeguata circolazione dell'aria e migliorare la dispersione del calore (almeno 5 cm sul retro, e 3 cm su ciascuno dei lati).

D3-4-2-1-7d*_A1_It

Prima di usare il prodotto, controllare le norme sulla sicurezza stampate sul suo fondo.

D3-4-2-2-4_B1_It

AVVERTENZA

L'interruttore principale (⏻) dell'apparecchio non stacca completamente il flusso di corrente elettrica dalla presa di corrente alternata di rete. Dal momento che il cavo di alimentazione costituisce l'unico dispositivo di distacco dell'apparecchio dalla sorgente di alimentazione, il cavo stesso deve essere staccato dalla presa di corrente alternata di rete per sospendere completamente qualsiasi flusso di corrente. Verificare quindi che l'apparecchio sia stato installato in modo da poter procedere con facilità al distacco del cavo di alimentazione dalla presa di corrente, in caso di necessità. Per prevenire pericoli di incendi, inoltre, il cavo di alimentazione deve essere staccato dalla presa di corrente alternata di rete se si pensa di non utilizzare l'apparecchio per periodi di tempo relativamente lunghi (ad esempio, durante una vacanza).

D3-4-2-2-2a*_A1_It

ATTENZIONE

Conservare i piccoli ricambi fuori dalla portata dei bambini e dei bebé. Se inghiottiti accidentalmente, recarsi immediatamente dal medico.

D41-6-4_A1_It

AVVERTIMENTO RIGUARDANTE IL FILO DI ALIMENTAZIONE

Prendete sempre il filo di alimentazione per la spina. Non tiratelo mai agendo per il filo stesso e non toccate mai il filo con le mani bagnati, perchè questo potrebbe causare cortocircuiti o scosse elettriche. Non collocate l'unità, oppure dei mobili sopra il filo di alimentazione e controllate che lo stesso non sia premuto. Non annodate mai il filo di alimentazione nè collegatelo con altri fili. I fili di alimentazione devono essere collocati in tal modo che non saranno calpestati. Un filo di alimentazione danneggiato potrebbe causare incendi o scosse elettriche. Controllate il filo di alimentazione regolarmente. Quando localizzate un eventuale danno, rivolgetevi al più vicino centro assistenza oppure al vostro rivenditore per la sostituzione del filo di alimentazione.

S002*_A1_It

Se si vuole eliminare questo prodotto, non gettarlo insieme ai rifiuti domestici. Esiste un sistema di raccolta differenziata in conformità alle leggi che richiedono appositi trattamenti, recupero e riciclo.

I privati cittadini dei paesi membri dell'UE, di Svizzera e Norvegia, possono restituire senza alcun costo i loro prodotti elettronici usati ad appositi servizi di raccolta o a un rivenditore (se si desidera acquistarne uno simile).

Per i paesi non citati qui sopra, si prega di prendere contatto con le autorità locali per il corretto metodo di smaltimento.

In questo modo, si è sicuri che il proprio prodotto eliminato subirà il trattamento, il recupero e il riciclo necessari per prevenire gli effetti potenzialmente negativi sull'ambiente e sulla vita dell'uomo.

K058b_A1_It

Indice

Come leggere questo manuale

Vi ringraziamo per avere acquistato questo prodotto Pioneer DJ. Accertarsi di leggere questo manuale e le Istruzioni per l'uso disponibili sul sito di Pioneer DJ. Entrambi i documenti includono informazioni importanti da comprendere prima di utilizzare questo prodotto.
In particolare, accertarsi di leggere "NORME DI SICUREZZA IMPORTANTI". Inoltre, accertarsi di custodire questo manuale insieme con la "Garanzia".

- In questo manuale, i nomi dei canali e dei pulsanti indicati sul prodotto, i nomi dei menu nel software, ecc. sono indicati fra parentesi quadre ([ ]). (es. canale [**MASTER**], [**ON**/**OFF**], menu [**Start**])
- Tenere presente che le schermate e la caratteristiche del software descritto in questo manuale, oltre all'aspetto esterno e alle caratteristiche del software, sono in fase di sviluppo e possono differire da quelle finali.
- Tenere presente che le procedure di uso possono differire da quanto descritto in questo manuale a seconda del sistema operativo, delle impostazioni del browser, ecc.
- Notare che la lingua visualizzata sulle schermate del software descritto nella presente guida potrebbe variare dalla lingua del sistema in uso.

Questo manuale fornisce brevi descrizioni dei nomi delle parti di questa unità e dei collegamenti tra questa unità e le periferiche. Per istruzioni più dettagliate sull'uso di questa unità, vedere le Istruzioni per l'uso per questa unità.

- Per le modalità di ottenimento delle Istruzioni per l'uso per questa unità, vedere *Visualizzazione delle Istruzioni per l'uso* a pagina 4.

01 Prima di cominciare

Caratteristiche 4
Contenuto della confezione 4
Visualizzazione delle Istruzioni per l'uso 4

02 Nome delle varie parti e funzioni

Pannello posteriore 5
Pannello di controllo 6

03 Collegamenti

Collegamento dei terminali di ingresso 8
Collegamento dei terminali di uscita 9

04 Funzionamento

Uso di base 10

05 Ulteriori informazioni

Diagnostica 11
Modifica delle impostazioni 12
Informazioni su marchi e marchi registrati 12
Precauzioni sui copyright 12
Dati tecnici 12

Prima di cominciare

Caratteristiche

Questa unità è un mixer domestico per DJ, che rappresenta l'ultimo nato della serie DJM di Pioneer DJ, i cui prodotti sono i più utilizzati nei locali dance di tutto il mondo. Questa unità non solo presenta funzioni quali SOUND COLOR FX e BEAT FX, ma può anche supportare il DJ con la sua configurazione di pannello ad alta maneggevolezza e il collegamento con varie apparecchiature.

Contenuto della confezione

- Cavo di alimentazione
- Adattatore CA
- Cavo USB
- Istruzioni per l'uso (Guida di avvio veloce) (questo documento)
- Garanzia
- Scheda della chiave di licenza (rekordbox dj, rekordbox dvs)

Nota

Conservare la chiave di licenza in quanto non può essere fornita nuovamente.

Visualizzazione delle Istruzioni per l'uso

Varie istruzioni vengono a volte fornite come file in formato PDF.
Per visualizzare i file in formato PDF, installare Adobe® Reader®.

1 Lanciare il web browser del proprio computer e raggiungere il sito Pioneer DJ indicato di seguito.

http://www.pioneerdj.com/

2 Fare clic su [Supporto].

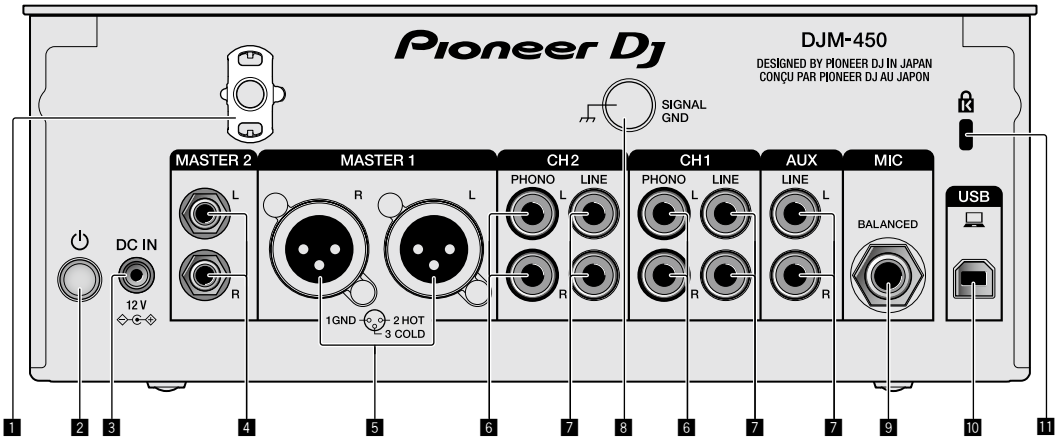
3 Fare clic su [TROVA TUTORIAL E MANUALI].

4 Fare clic su [DJM-450] nella categoria [MIXER DJ].

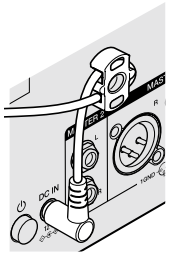
5 Fare clic sulla lingua desiderata dall'elenco.

Nome delle varie parti e funzioni

Pannello posteriore



1 Gancio del cavo
Aggancia il cavo di alimentazione dell'adattatore CA onde evitare un suo scollegamento accidentale dall'unità.



2 Pulsante POWER (pagina 10)
Accende/spegne questa unità.

3 Terminale DC IN (pagina 8)
Collega la spina CC dell'adattatore CA in dotazione. Collegare tutte le altre apparecchiature, quindi collegare il cavo di alimentazione. Utilizzare esclusivamente il cavo di alimentazione e l'adattatore CA in dotazione con questa unità.

4 Terminali di uscita MASTER2 (pagina 9)
Collega i terminali di ingresso analogico di un amplificatore di potenza, ecc.

5 Terminali di uscita MASTER1 (pagina 9)
Collegare apparecchiature, quali un diffusore di potenza o un amplificatore di potenza, al terminale di ingresso analogico. Utilizzare questi terminali come uscita bilanciata.
Non inserire accidentalmente il cavo di alimentazione dell'adattatore CA in dotazione o il cavo di alimentazione dell'apparecchiatura.
Non collegare a un terminale che possa fornire alimentazione phantom.

6 Terminali di ingresso PHONO (pagina 8)
Collega un dispositivo di riproduzione fono (con cartuccia MM). Non riceve segnali a livello di linea.

7 Terminali di ingresso LINE (pagina 8)
Collega un lettore DJ o un componente di uscita a livello di linea.

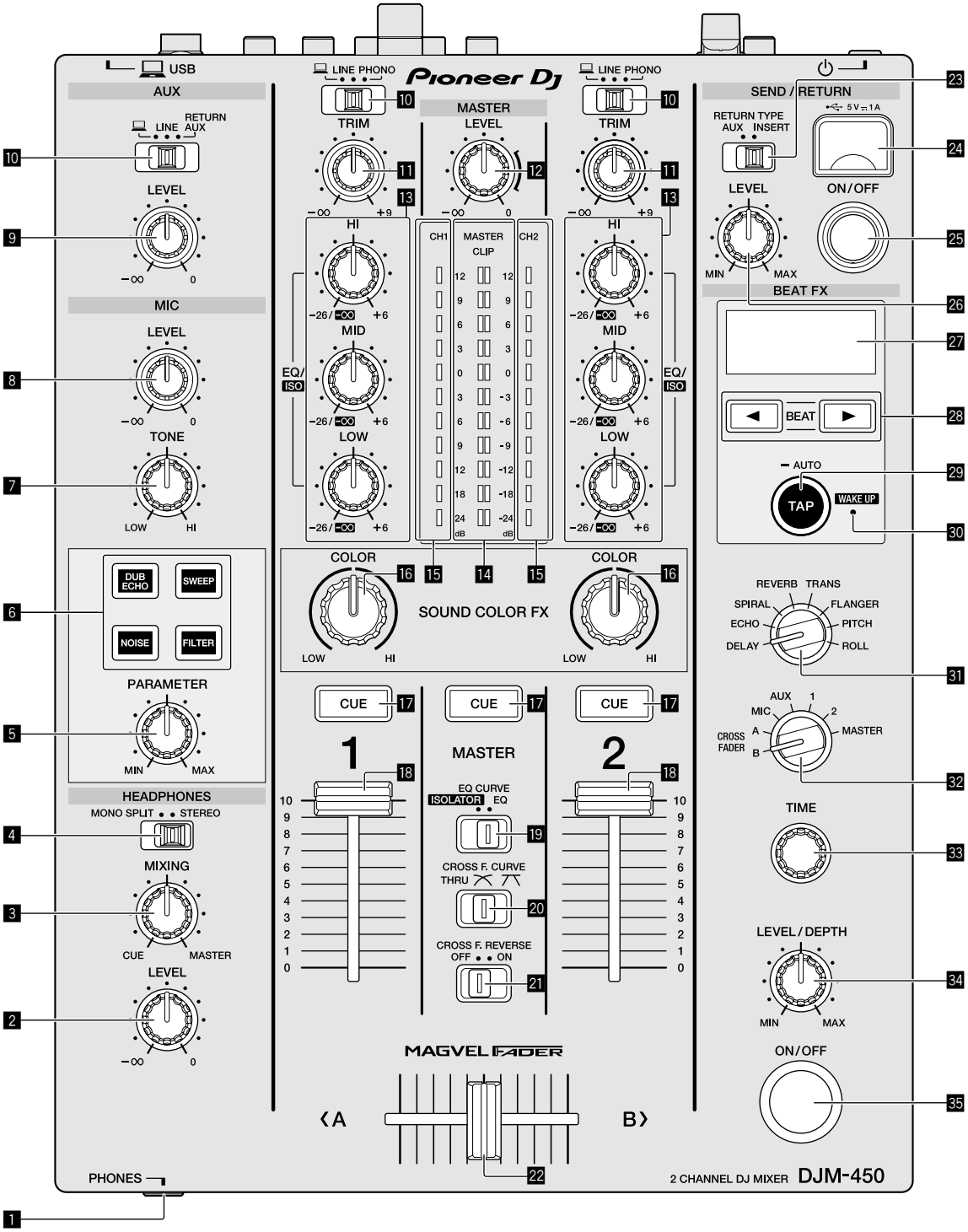
8 Terminale SIGNAL GND (pagina 8)
Collega il filo di terra di un lettore analogico. Questo aiuta a ridurre il rumore in caso di utilizzo di un lettore analogico.

9 Terminale di ingresso MIC (pagina 8)
Collega un microfono.

10 Terminale USB (pagina 8)
Collega un computer.

11 Slot di sicurezza Kensington

Pannello di controllo



1 Terminale PHONES (pagina 9)
Collega le cuffie.
Questa unità supporta sia spine fono stereo da 1/4" che spine fono stereo mini da 3,5 mm.

2 Comando HEADPHONES LEVEL (pagina 10)
Regola il livello del suono emesso dalle cuffie.

3 Comando HEADPHONES MIXING (pagina 10)
Regola il bilanciamento del volume di monitoraggio dell'audio dei canali per i quali viene premuto il pulsante [**CUE**] e l'audio del canale [**MASTER**].

4 Selettore MONO SPLIT, STEREO (pagina 10)
Determina il modo in cui l'audio di monitoraggio delle cuffie viene distribuito.

5 Comando PARAMETER
Regola il parametro SOUND COLOR FX.

6 Pulsante selettore SOUND COLOR FX
Attiva/disattiva gli effetti SOUND COLOR FX.

7 Comando MIC TONE (pagina 10)
Regola la qualità del suono proveniente dal microfono.

8 Comando MIC LEVEL (pagina 10)
Regola il volume emesso dal microfono.

9 Comando LEVEL
Regola il volume dell'ingresso AUX.

10 Selettori di ingresso (pagina 10)
Selezionano una sorgente di ingresso su ogni canale.

11 Comando TRIM (pagina 10)
Regola il volume proveniente da ciascun canale.

12 Comando MASTER LEVEL (pagina 10)
Regola il volume proveniente dall'uscita [**MASTER1**] o [**MASTER2**].

13 Comandi EQ/ISO (HI, MID, LOW) (pagina 10)
Regolano la qualità del suono dei rispettivi canali.

14 Indicatore Livello Master (pagina 10)
Mostra il volume dall'uscita MASTER.
Quando il volume è troppo alto, l'indicatore [**CLIP**] lampeggia. In tal caso, abbassare il volume.
— Lampeggiamento lento: il suono si distorcerà.
— Lampeggiamento rapido: il suono è distorto.

15 Indicatore Livello Canale (pagina 10)
Mostra il volume prima del passaggio del fader canali.

16 Comando COLOR
Modifica i parametri del SOUND COLOR FX dei vari canali.

17 Pulsante CUE (pagina 10)
Premere il pulsante [**CUE**] del canale da monitorare.

18 Fader canali (pagina 10)
Regola il volume di ciascun canale.

19 Selettore EQ CURVE (ISOLATOR, EQ) (pagina 10)
Commuta la funzione dei comandi [**EQ/ISO** (**HI**, **MID**, **LOW**)].

20 Selettore CROSS F.CURVE (THRU, ⋀, ⋀) (pagina 10)
Cambia la caratteristiche della curva del crossfader.

21 Selettore CROSS F. REVERSE (pagina 10)
Attiva/disattiva la funzione crossfader inversa.

22 Crossfader (pagina 10)
Riproduce le uscite in base alla curva selezionata dal selettore [**CROSS F.CURVE**].

23 Selettore RETURN TYPE (AUX, INSERT)
Seleziona il metodo SEND/RETURN.

24 Terminale di collegamento del dispositivo mobile (porta USB) (pagina 9)
Consente di collegare un dispositivo mobile.

25 Pulsante SEND/RETURN ON/OFF
Attiva e disattiva SEND/RETURN.

26 Comando SEND/RETURN LEVEL
Regola il livello del suono di SEND/RETURN.

27 Display
Vengono visualizzati BPM, parametro effetto e così via.

28 Pulsanti BEAT ◄, ►
Impostano la frazione di battuta per sincronizzare il suono di un effetto.

29 Pulsante TAP (AUTO, WAKE UP)
— TAP: toccare questo pulsante per immettere BPM.
— AUTO: tenere premuto questo pulsante per cambiare la modalità di misurazione BPM.
— WAKE UP: premere questo pulsante per annullare lo stato di standby.

30 Indicatore WAKE UP
Questo indicatore si illumina quando l'unità si trova in stato di standby.

31 Selettore degli effetti di battuta
Cambia il tipo di effetto BEAT FX.

32 Selettore del canale degli effetti
Seleziona il canale a cui vengono applicati BEAT FX e SEND/RETURN.

33 Comando TIME
Regola il parametro del tempo di BEAT FX.

34 Comando LEVEL/DEPTH
Regola il parametro quantitativo di BEAT FX.

35 Pulsante Beat FX ON/OFF
Attiva/disattiva il BEAT FX.

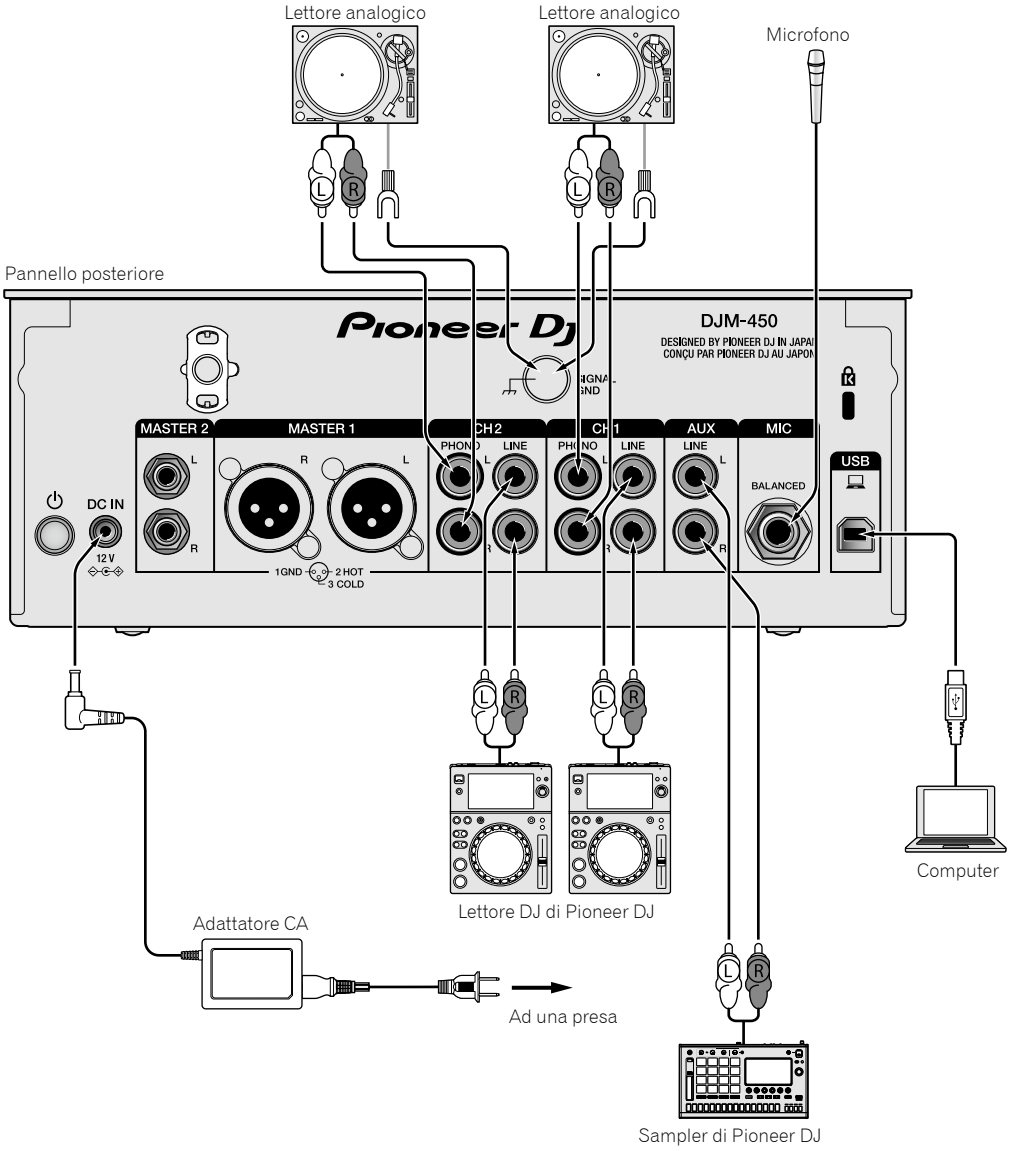
Non tirare le manopole del fader dei canali e del crossfader con forza eccessiva. Le manopole sono costruite in modo da non poter venir tolte facilmente. Tirandole con forza è quindi possibile danneggiarle.

Collegamenti

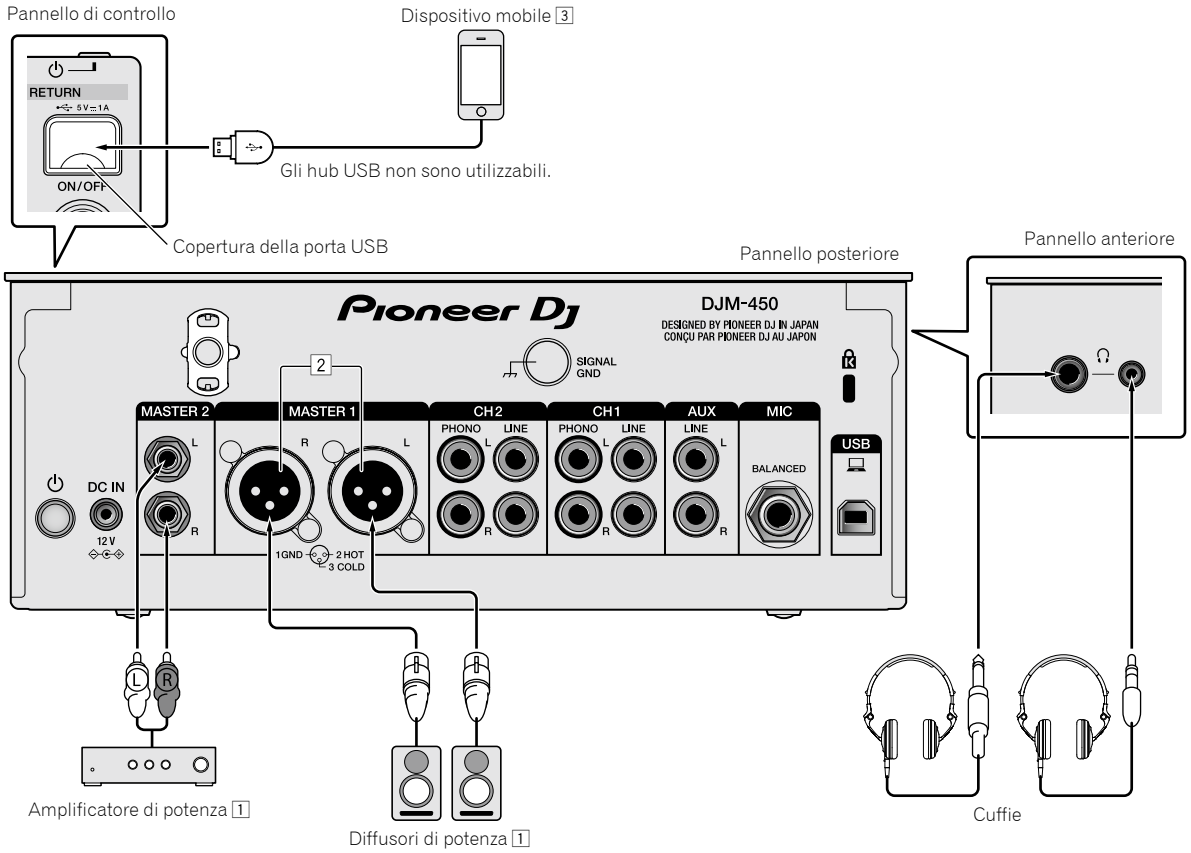
Prima di fare o modificare collegamenti, non mancare di spegnere l'apparecchio e di scollegare il cavo di alimentazione.
Collegare il cavo di alimentazione dopo che tutti i collegamenti fra dispositivi sono stati fatti.
Utilizzare esclusivamente il cavo di alimentazione accluso.
Consultare le istruzioni per l'uso del componente da collegare.

- Collegare questa unità e il computer direttamente con un cavo USB.
- Utilizzare cavi USB conformi allo standard USB 2.0.
- Gli hub USB non sono utilizzabili.

Collegamento dei terminali di ingresso



Collegamento dei terminali di uscita



1 Accertarsi di utilizzare i terminali di uscita [**MASTER1**] esclusivamente per un'uscita bilanciata. Il collegamento a un ingresso non bilanciato (ad esempio RCA) facendo uso di un cavo convertitore da XLR a RCA (o di un adattatore di conversione), ecc., potrebbe far abbassare la qualità dell'audio e/o causare rumore.
Per il collegamento con un ingresso non bilanciato (ad esempio RCA), utilizzare i terminali di uscita [**MASTER2**].

2 **Fare attenzione a non collegare accidentalmente il cavo di alimentazione di un'altra unità ai terminali di uscita [MASTER1].**
Non collegare un terminale che sia alimentato con alimentazione phantom ai terminali di uscita [MASTER1].

3 Quando si collega un dispositivo mobile, utilizzare il cavo fornito in dotazione con il dispositivo.
Per informazioni sui dispositivi mobili compatibili, visitare il sito Web di Pioneer DJ di seguito.
http://pioneerdj.com/support/

Funzionamento

Uso di base

Emissione di suono

1 Premere il pulsante [POWER].
Accendere l'unità.

2 Impostare i selettori d'ingresso.
Selezionare le sorgenti di segnale per i vari canali fra i vari dispositivi collegati a questa unità.
— [💻]: è selezionato l'audio proveniente da un computer collegato al terminale [**USB**].
— [**LINE**]: è selezionato l'audio proveniente da un dispositivo collegato al terminale di ingresso [**LINE**].
— [**PHONO**]: è selezionato l'audio proveniente da lettori analogici collegati ai terminali di ingresso [**PHONO**].

3 Ruotare il comando [TRIM].
Regolare il livello dei segnali audio ricevuti per ciascun canale.
L'indicatore del livello dei canali corrispondente si illumina quando i segnali audio vengono regolarmente ricevuti da quel canale.

4 Spostare il fader dei canali verso l'alto.
Regolare il livello dei segnali audio emessi per ciascun canale.

5 Impostare il crossfader.
Questa operazione non è necessaria quando il selettore [**CROSS F.CURVE**] è impostato su [**THRU**].

6 Ruotare il comando [MASTER LEVEL].
I terminali di uscita [**MASTER1**] e [**MASTER2**] emettono segnali audio.
L'indicatore del livello principale si illumina.

Regolazione della qualità dell'audio

1 Impostare il selettore [EQ CURVE (ISOLATOR, EQ)].
— [**ISOLATOR**]: la funzione isolatore è impostata.
— [**EQ**]: la funzione equalizzatore è impostata.

2 Ruotare i comandi [EQ/ISO (HI, MID, LOW)] per i rispettivi canali.
Le gamme di regolabilità dei vari comandi sono le seguenti:
— [**HI**]: da –26 dB a +6 dB (20 kHz)
— [**MID**]: da –26 dB a +6 dB (1 kHz)
— [**LOW**]: da –26 dB a +6 dB (20 Hz)

Monitoraggio audio nelle cuffie

1 Collegare le cuffie al terminale [PHONES].

2 Premere i pulsanti [CUE] dei canali da monitorare.

3 Impostare il selettore [MONO SPLIT, STEREO].
— [**MONO SPLIT**]: il suono dei canali per i quali è premuto il pulsante [**CUE**] viene riprodotto nel canale sinistro, mentre il suono del canale [**MASTER**] viene riprodotto nel canale destro.
— [**STEREO**]: l'audio dei canali per i quali viene premuto il pulsante [**CUE**] viene riprodotto in stereo.

4 Ruotare il comando [HEADPHONES MIXING].
Regolare il bilanciamento del volume di monitoraggio dell'audio dai canali per i quali viene premuto il pulsante [**CUE**] e il canale [**MASTER**].

5 Ruotare il comando [HEADPHONES LEVEL].
Regola il volume delle cuffie.

Commutazione della curva del fader

Agire sul selettore [CROSS F.CURVE (THRU, ⌅, ⌅)].
— [**THRU**]: impostare su questa opzione quando non si utilizza il crossfader.
— [⌅]: la curva aumenta lentamente.
— [⌅]: la curva aumenta rapidamente (se il crossfader viene spostato dalla posizione estrema sinistra o destra, il suono emesso cambia immediatamente verso quello del lato opposto).

Uso della funzione fader inverso

Attivare il commutatore [CROSS F.REVERSE].
Quando si attiva il commutatore [**CROSS F.REVERSE**], la direzione operativa del crossfader viene invertita.

Uso di AUX

1 Impostare il selettore di ingresso per AUX.
— [💻]: è selezionato l'audio proveniente da un computer collegato al terminale [**USB**].
— [**LINE**]: è selezionato l'audio proveniente da un dispositivo collegato al terminale di ingresso [**LINE**].
— [**RETURN AUX**]: è selezionato il suono [**RETURN**] di [**SEND/RETURN**].
- Quando si utilizza [**RETURN AUX**], impostare [**RETURN TYPE**] di [**SEND/RETURN**] su [**AUX**].
- Quando si utilizza [**SEND/RETURN**], consultare le Istruzioni per l'uso.

2 Ruotare il comando [LEVEL].
Regolare il livello del segnale audio ricevuto per il canale AUX.

Uso di un microfono

1 Collegare un microfono al terminale [MIC].

2 Ruotare il comando [MIC LEVEL].
Regolare il volume dal terminale di ingresso [**MIC**].
- Se il comando viene ruotato verso la posizione estrema destra, l'emissione di suono sarà troppo forte.

3 Ruotare il comando [MIC TONE] per regolare la qualità del suono.
— Quando si ruota il comando verso la posizione [**LOW**], l'alta frequenza viene attenuata.
Da 0 a -12 dB (10 kHz)
— Quando si ruota il comando verso la posizione [**HI**], la bassa frequenza viene attenuata.
Da 0 a -12 dB (100 Hz)

Ulteriori informazioni

Diagnostica

- Se si ritiene che l'unità sia guasta, controllare la voci della riportate di seguito e controllare le [**FAQ**] per [**DJM-450**] sul sito di Pioneer DJ.
  http://pioneerdj.com/support/
  Inoltre, controllare i dispositivi collegati. Se il problema non può essere risolto, chiedere assistenza tecnica al più vicino centro assistenza o rivenditore autorizzato Pioneer.
- Questa unità potrebbe non funzionare a causa di elettricità statica o altre influenze esterne. In tali casi, potrebbe essere ripristinato il funzionamento normale scollegando il cavo di alimentazione e quindi ricollegandolo.

Problema	Controllare	Rimedio
Assenza di suono o il volume è troppo basso.	Il selettore d'ingresso è in posizione corretta?	Impostare il selettore di ingresso alla sorgente di ingresso per il canale. (pagina 10)
	I cavi di collegamento sono collegati correttamente?	Collegare correttamente i cavi di collegamento. (pagina 8)
	I terminali o gli spinotti sono sporchi?	Pulire i terminali e gli spinotti prima di procedere con i collegamenti.
	[**ATT.**] di [**MASTER OUT**] è impostato su [**-6 dB**], e così via?	Impostare [**ATT.**] di [**MASTER OUT**] nella schermata [**UTILITY**].*
L'audio è distorto.	Il livello del suono emesso dal canale [**MASTER**] è regolato correttamente?	Regolare il comando [**MASTER LEVEL**] in modo che l'indicatore del livello del canale principale si illumini a circa [**0 dB**] al livello di picco. (pagina 10)
		Impostare [**ATT.**] di [**MASTER OUT**] nella schermata [**UTILITY**] su [**-6 dB**] o [**-12 dB**].*
	Il livello dell'ingresso audio di ciascun canale è regolato correttamente?	Regolare il comando [**TRIM**] in modo che l'indicatore del livello del canale si illumini vicino a [**0 dB**] al livello di picco.
Il cross fader non funziona.	Il selettore [**CROSS F. CURVE**] è impostato correttamente?	Se è selezionato [**THRU**], il crossfader non funziona. Impostare correttamente il selettore [**CROSS F. CURVE**]. (pagina 10)
Il suono risulta distorto quando un lettore analogico viene collegato ai terminali [**PHONO**] di questa unità. Oppure, la modalità di accensione dell'indicatore del livello dei canali non cambia neppure quando il comando [**TRIM**] viene ruotato.	Si è collegato un lettore analogico con un equalizzatore fono incorporato?	Collegare il lettore analogico con equalizzatore fono incorporato ai terminali [**LINE**]. (pagina 8)
		Se il lettore analogico con equalizzatore fono incorporato possiede un selettore PHONO/LINE, impostarlo su PHONO.
	Un interfaccia audio per computer è collegato fra il lettore analogico e questa unità?	Se l'interfaccia audio per computer ha un'uscita a livello di linea, collegarla ai terminali di ingresso [**LINE**]. (pagina 8)
		Se il lettore analogico possiede un selettore PHONO/LINE, impostarlo su PHONO.

* Per dettagli su come modificare le impostazioni nella schermata [**UTILITY**], vedere "Modifica delle impostazioni" nelle Istruzioni per l'uso.

Modifica delle impostazioni

- Per dettagli sulla modifica delle impostazioni su questa unità, vedere “Modifica delle impostazioni” nelle Istruzioni per l’uso.

Informazioni su marchi e marchi registrati

- Pioneer DJ è un marchio di PIONEER CORPORATION ed è concesso in licenza. rekordbox è un marchio o un marchio registrato di Pioneer DJ Corporation.

I nomi delle aziende e dei prodotti menzionati sono marchi di fabbrica o marchi di fabbrica depositati dei rispettivi proprietari.

Precauzioni sui copyright

rekordbox limita la duplicazione e la copia dei contenuti musicali protetti da copyright.

- Quando dati codificati ecc., per la protezione del copyright vengono integrati nei contenuti musicali, potrebbe non essere possibile utilizzare normalmente il programma.
- Quando rekordbox rileva che dati codificati ecc., per la protezione del copyright sono stati integrati nei contenuti musicali, l’elaborazione (riproduzione, lettura ecc.) potrebbe interrompersi.

Le registrazioni eseguite sono per il godimento personale e secondo le leggi sul copyright non sono utilizzabili senza il consenso di chi detiene il copyright.

- La musica registrata da CD, ecc., è protetta dalle leggi sul copyright dei singoli Paesi e dai trattati internazionali. È la piena responsabilità della persona che ha registrato la musica garantire che sia utilizzata legalmente.
- Quando si tratta con musica scaricata da Internet, ecc., la piena responsabilità che essa venga utilizzata secondo le modalità del contratto col sito di scaricamento ricade sulla persona che ha scaricato tale musica.

Dati tecnici

Adattatore CA

Alimentazione ..... CA da 100 V a 240 V, 50 Hz/60 Hz
Corrente dichiarata ..... 0,6 A
Uscita dichiarata ..... CC 12 V, 2 A
Consumo di corrente (standby) ..... 0,5 W

Dati generali - Unità principale

Consumo di corrente ..... CC 12 V, 1700 mA
Peso unità principale ..... 3,2 kg
Dimensioni massime
..... 230 mm (larghezza) x 107,9 mm (altezza) x 319,5 mm (profondità)
Temperature di funzionamento tollerabili ..... Da +5 °C a +35 °C
Umidità di funzionamento tollerabile ..... Da 5 % a 85 % (senza condensa)

Sezione audio

Frequenza di campionamento ..... 48 kHz
Convertitore MASTER D/A ..... 24 bit
Altri convertitori A/D e D/A ..... 24 bit
Caratteristiche di frequenza
LINE ..... Da 20 Hz a 20 kHz
Rapporto S/R (uscita dichiarata)
PHONO ..... 80 dB
LINE ..... 94 dB
MIC ..... 77 dB
AUX ..... 96 dB
Distorsione armonica complessiva (**LINE** — **MASTER1**) ..... 0,005 %
Livello/impedenza di ingresso standard
PHONO ..... –52 dBu/47 kΩ
LINE ..... –12 dBu/47 kΩ
MIC ..... –52 dBu/8,5 kΩ
AUX ..... –12 dBu/47 kΩ
Livello di uscita/impedenza di carico/impedenza di uscita standard
MASTER1 ..... +6 dBu/10 kΩ/150 Ω o meno
MASTER2 ..... +2 dBu/10 kΩ/220 Ω o meno
PHONES ..... +8,0 dBu/32 Ω/1 Ω o meno
Livello di uscita/impedenza di carico dichiarati
MASTER1 ..... +25 dBu/10 kΩ
MASTER2 ..... +21 dBu/10 kΩ
Diafonia (**LINE**) ..... 90 dB
Caratteristiche di equalizzazione dei canali
HI ..... Da –26 dB a +6 dB (20 kHz)
MID ..... Da –26 dB a +6 dB (1 kHz)
LOW ..... Da –26 dB a +6 dB (20 Hz)
Caratteristiche di equalizzazione del microfono
LOW ..... Da 0 dB a –12 dB (10 kHz)
HI ..... Da 0 dB a –12 dB (100 Hz)

Terminali di ingresso/uscita

Terminale di ingresso **PHONO**
Prese a spinotto RCA ..... 2 set
Terminale di ingresso **LINE**
Prese a spinotto RCA ..... 2 set
Terminale di ingresso **MIC**
Jack TRS da 1/4” ..... 1 set
Terminale di ingresso **AUX**
Prese a spinotto RCA ..... 1 set
Terminale di uscita **MASTER**
Connettore XLR ..... 1 set
Prese a spinotto RCA ..... 1 set
Terminale di uscita **PHONES**
Jack cuffie stereo da 1/4” ..... 1 set
Jack stereo mini da 3,5 mm ..... 1 set
Terminale **USB**
Tipo A ..... 1 set
Alimentazione...5 V/1 A o meno
Tipo B ..... 1 set

- I dati tecnici ed il design di questo prodotto sono soggetti a modifiche senza preavviso.
- © 2016 Pioneer DJ Corporation. Tutti i diritti riservati.

© 2016 Pioneer DJ Corporation. All rights reserved.
© 2016 Pioneer DJ Corporation. Tous droits de reproduction et de traduction réservés.

Pioneer DJ Corporation
6F, Yokohama i-Mark Place, 4-4-5 Minatomirai, Nishi-ku, Yokohama, Kanagawa 220-0012 JAPAN

Pioneer DJ 株式会社
〒220-0012 神奈川県横浜市西区みなとみらい4丁目4番5号 横浜アイマークプレイス6階

Корпорация Пайонир Диджей
6F, Йокогама i-Mark Place, 4-4-5 Минатомирай, Ниси-ку, Йокогама, Канагава 220-0012 ЯПОНИЯ

Pioneer DJ Europe Limited
Anteros Building, Odyssey Business Park, West End Road,South Ruislip, Middlesex, HA4 6QQ, U.K. TEL: +44-203-7617-220

Pioneer DJ Americas, Inc.
2050 W. 190th Street, Suite 109, Torrance, CA 90504, U.S.A. TEL: +1 (424) 488-0480

PIONEER ELECTRONICS ASIACENTRE PTE. LTD.
2 Jalan Kilang Barat, #07-01, Singapore 159346 TEL: +65-6378-7888

PIONEER ELECTRONICS AUSTRALIA PTY. LTD.
5 Arco Lane, Heatherton, Victoria, 3202, Australia, TEL: +61-3-9586-6300

PIONEER ELECTRONICS (THAILAND) CO., LTD.
17th Fl., KPN Tower, 719 Rama 9 Road, Bangkapi, Huaykwang, Bangkok 10310
TEL: +66-2-717-0777

PIONEER TECHNOLOGY (MALAYSIA) SDN. BHD
16th Floor, Menara Uni. Asia 1008 Jalan Sultan Ismail 50250 Kuala Lumpur
TEL: +60-3-2697-2920

先鋒股份有限公司
台灣台北市內湖區瑞光路 407 號 8 樓 TEL: +886-(0)2-2657-3588

先鋒電子（香港）有限公司
香港九龍長沙灣道 909 號 5 樓 TEL: +852-2848-6488

PIONEER ELECTRONICS DE MEXICO S.A. DE C.V.
Blvd.Manuel Avila Camacho 138 10 piso Col.Lomas de Chapultepec, Mexico, D.F. 11000 TEL: +52-55-9178-4270

PIONEER INDIA ELECTRONICS PRIVATE LTD.
216, Second Floor, Time Tower, M.G. Road, Sector 28, Gurgaon 122001, Haryana, India TEL: +91-124-463-6100

PDJ_001_all

Printed in Malaysia / Imprimé en Malaisie <DRH1393-A>